

**NR Flash**

- Sports, en p. 8 et 9 :  
— Le Tour de France  
— Championnats valaisans de tennis
- La mode, en page 11
- Informations locales en pages 13, 16, 18 et 19  
— Quand le Triangle arrondit ses coins...  
— Nendaz: recours électoral écarté

# Nouvelliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN  
TELEPHONE (027) 2 31 51-52 — C.C.P. II C 274 — LE NUMERO : 25 CENTIMES

**REDACTION  
ADMINISTRATION**

Rue de l'Industrie - SION  
Tél. 2 31 51 - 52

**PUBLICITE :**

**PUBLICITAS S.A. - SION**  
Tél. 2 44 22

et ses agences à  
MARTIGNY et BRIGUE

## LA SEMAINE POLITIQUE EN SUISSE

par Jean HUGLI

### LA CONFEDERATION A L'AGE TECHNIQUE

C'EST le thème qu'a développé, dimanche dernier, à Bâle, devant l'Association des anciens étudiants du Polytechnicum, M. Tschudi, conseiller fédéral. Il a constaté que « le développement vertigineux de la technique place notre petit peuple devant de grandes tâches qui diffèrent singulièrement de celles qu'il avait lors de la fondation de l'Etat fédéral et même des problèmes de la première moitié du XXe siècle... Quelles sont, grosso modo, ces tâches nouvelles ?

C'est d'abord la participation au progrès de la science ; elle est difficile, certes, pour un petit Etat, mais nécessaire et même indispensable, parce que conditionnant notre économie elle-même. La Confédération fait de son mieux, avec des moyens limités, pour encourager la recherche scientifique et M. Tschudi pensait sans doute aux 6 millions que le Conseil fédéral s'est engagé, la semaine dernière précisément, à mettre à la disposition du C.E.R.S., soit du nouveau Centre européen de recherches spatiales.

C'est ensuite la planification, nécessaire pour protéger les eaux, l'air, les sites contre les atteintes industrielles... ou spéculatives.

Puis il faut aussi tenir compte du nécessaire développement de la technique militaire qui exige, dans notre armée de milice, un niveau de culture et de savoir tel qu'il puisse rendre superflu une longue école. Notre peuple sait parfaitement se montrer à la hauteur dans ce domaine, mais l'effort financier qu'exige une technique de pointe

pourrait bien, un jour, finir par excéder ses possibilités...

Enfin, il y a le problème de l'intégration européenne, nouveau, lui aussi, qui nous oblige à reconsidérer les bases mêmes sur lesquelles repose notre Etat, et à veiller aussi à ne pas lâcher la proie pour l'ombre...

### « LE VIDE DE L'INDIFFERENCE »

Ce que le président de la Confédération a dit, ce même dimanche, aux délégués des fanfares, réunis à Berne, pour le centenaire de la Société fédérale de musique, a rencontré moins d'écho dans la presse, parce qu'il ne s'adressait pas, lui, aux cadres de la nation, bien qu'il ait insisté sur le rôle civique des « musiques » et de ceux qui en font partie. Un passage de son discours mérite pourtant d'être souligné. M. Chaudet a dit, en effet : « Il ne suffit jamais de chanter les bienfaits de la liberté, de célébrer en termes chaleureux les vertus helvétiques. Encore faut-il que nous ayons

vraiment conscience de ce qu'elles sont, de ce qu'elles valent et de ce que leur pratique exige de chacun de nous. Derrière les discours et les mots peut se créer, si nous n'y prenons garde, le vide effrayant de l'indifférence et de l'inaction. Si les privilèges du temps présent, la prospérité économique, l'ordre et la sécurité sociale, la tolérance et la compréhension mutuelles, sont les résultats du travail de nos devanciers, il nous appartient, à notre tour, de préparer l'avenir. »

### LE CONSEIL FEDERAL CONTRE L'INITIATIVE SOCIALISTE

Nous avons parlé, dans notre précédente chronique, de la position prise par le Conseil fédéral vis-à-vis de l'initiative socialiste concernant l'armement atomique et visant à introduire dans la Constitution un article 20 bis libellé ainsi : « La décision relative à l'équipement de l'armée suisse en armes atomiques de

■ LIRE LA SUITE EN PAGE 2 ■

### DIMANCHE, VOTE DANS TOUTE L'ALGERIE POUR L'INDEPENDANCE

#### RÉFÉRENDUM D'AUTODÉTERMINATION DU 1<sup>er</sup> JUILLET 1962

Voulez-vous que l'Algérie devienne un État indépendant coopérant avec la France dans les conditions définies par les déclarations du 19 mars 1962 ?

هل تريد أن تصبح الجزائر دولة مستقلة متعاونة مع فرنسا حسب الشروط المقررة في تصريحات 19 مارس 1962 ؟

OUI نعم

#### RÉFÉRENDUM D'AUTODÉTERMINATION DU 1<sup>er</sup> JUILLET 1962

Voulez-vous que l'Algérie devienne un État indépendant coopérant avec la France dans les conditions définies par les déclarations du 19 mars 1962 ?

هل تريد أن تصبح الجزائر دولة مستقلة متعاونة مع فرنسا حسب الشروط المقررة في تصريحات 19 مارس 1962 ؟

NON لا

(VOIR EN DERNIERE PAGE NOS INFORMATIONS)

### NOTRE CHRONIQUE DE POLITIQUE ETRANGERE

## Visages énigmatiques

On le sait, le peuple chinois est aux prises avec des difficultés économiques et alimentaires qui vont croissant. Le gouvernement a dû reconnaître que des erreurs avaient été commises, que les mesures prises n'étaient pas bonnes, qu'il convenait de se « serrer la ceinture » en procédant à de nombreux aménagements du plan primitif. Des gens qui ont faim et qui ne savent de quoi demain sera fait s'inquiètent, s'énervent, cherchent ailleurs. Dans son île, Tchang Kai Chek a compris que le moment était peut-être venu de tenter le grand coup qu'il prépare depuis tant d'années, la reconquête de la Chine continentale.

Tant d'années ? C'est au lendemain du conflit mondial que l'U. R. S. S. et le gouvernement de Tchong King, qui présidait le maréchal, signèrent les accords sino-soviétiques du 14 août 1945. Le Japon était vaincu, Tchang Kai Chek récupérait, du moins théoriquement tout le territoire chinois d'avant 1932, y compris l'île de Formose. Mais les Russes occupaient la Mandchourie, la plus riche province du pays, et de là, ils alimentaient non seulement la propagande marxiste, mais aussi les communistes, en révolte ouverte contre le gouvernement du Kuomintang. On voit bientôt se constituer de petits Soviets, qui, là-bas, prirent le nom de « gouvernement du peuple local », et qui sapaient l'autorité de Pékin. Quand le 23 avril 1946, les armées russes évacuèrent la Mandchourie, ce furent les communistes chinois qui prirent possession de toutes les villes de Mand-

chourie et non pas les représentants du pouvoir légal.

Ils firent tache d'huile. La guerre civile éclata. Le Président des Etats-Unis Harry Truman essaya bien de calmer les esprits. Il envoya sur place le célèbre général Marshall. Sa mission, qui avait suscité beaucoup d'espoir, fut un échec, cela d'autant plus que du Japon, avec l'assentiment du Pentagone, le général Mac Arthur continuait à expédier aux nationalistes un matériel de guerre considérable, comme les Russes le faisaient également pour leurs protégés.

Dès avril 1947, la situation de Tchang Kai Chek s'aggrave brusquement. Ses troupes désertent et passent à l'adversaire, emmenant avec elles le matériel américain ! Dès octobre 1948 la Mandchourie est per-

Me Marcel-W. SUES.

■ LIRE LA SUITE EN PAGE 2 ■

## Politique fédérale Position du Conseil fédéral sur la seconde initiative « atomique »

C'est en juillet 1959 que le parti socialiste suisse déposait une initiative, appuyée par 63.565 signatures seulement, proposant le nouveau texte constitutionnel suivant : « Art. 20 bis. La décision relative à l'équipement de l'armée suisse en armes atomiques de toute nature sera obligatoirement soumise à la votation populaire. »

L'initiative contient une clause de retrait en faveur d'un éventuel contre-projet de l'Assemblée fédérale. On savait depuis quelques semaines que le gouvernement était opposé à cette seconde « initiative atomique » comme la première.

Le message aux Chambres dans lequel il motive sa position vient d'être communiqué. Il commence par contester une argumentation selon laquelle l'initiative serait irrecevable, parce qu'étant une initiative législative déguisée. En fait, c'est bien d'une initiative constitutionnelle qu'il s'agit ; elle est donc valable.

Mais, sur ce même plan juridique, elle soulève une grave objection : elle tend à introduire un nouveau droit populaire : le référendum législatif obligatoire, limité à un seul objet.

Dans notre système, le référendum peut être que facultatif et ne viser que des arrêtés de portée générale. Deux fois déjà, le peuple et les cantons ont repoussé des extensions de leurs droits constitutionnels : en 1936, le référendum financier, et en 1961 l'initiative législative.

Le référendum législatif obligatoire limité à l'armement atomique équivaudrait

à une extension occasionnelle des droits populaires.

Actuellement, les décisions de principe en matière d'armement sont de la compétence de l'Assemblée fédérale. Ce n'est donc pas à une compétence gouvernementale que l'initiative tend à porter pièce, mais à celle des Chambres. Ce sont leurs prérogatives, et non les siennes, que défend le Conseil fédéral en proposant le rejet pur et simple de l'initiative, sans contre-projet.

Cela explique la forme un peu sèche de son argumentation, et le fait qu'il ait laissé entièrement de côté l'aspect psychologique du problème : il se borne à placer les Chambres devant leurs responsabilités. C'est à elles qu'il appartient maintenant de décider si elles entendent conserver ou non leurs prérogatives militaires. Elles n'accepteront certainement pas le référendum

C. Bodinier.

■ LIRE LA SUITE EN PAGE 2 ■

### DEMAIN, C'EST DIMANCHE

## L'enchantement du village

« Un paysage est un état d'âme ». Je ne vois plus, dans l'étroite plaine proche, que le ruban jaune du Rhône enlaid qui rit entre les aulnes ; et la piste d'avions est une planche à lessive oubliée parmi les fleurs.

Je n'entends pas, dans l'unique rue du village, les gilles répétées des moteurs.

Je contemple les reposoirs de la Fête-Dieu, que les jeunes filles admirent une dernière fois avant de les démonter, car c'est le soir.

L'ombre se réfugie sous le porche de l'église. Sur le mur de gauche, entre les trois dormants et les soldats qui apparaissent, Jésus saigne son agonie. En face, la Crucifixion.

Depuis des siècles, les paroissiens s'arrêtent devant ces groupes sculptés par la foi des ancêtres. Consultés sur leurs desirs à l'approche du Concile, ce ne sont pas eux qui s'écrieront, comme les laïques « éclairés » que vante un journal :

« Qu'on ne nous parle plus du péché ! Et si le Christ est mort, qu'on se dépêche de le ressusciter ! » La terre sans pénitence, la résurrection sans la mort et le ciel sans souffrance, tous ces thèmes variés de notre hystérie naturaliste, sont inconnus des habitants de ce village. Et c'est pourquoi ils connaissent la joie. Nul n'habite mieux, dès ici-bas, le paradis, que ceux qui ne refusent ni le Jardin des Oliviers ni le Calvaire.

L'église où l'entre est comme la porte de la gloire céleste. Prophètes, patriarches, martyrs, confesseurs, saintes femmes et saintes vierges, drapés d'amples étoffes que fait chatoyer un vent de Pentecôte, y chantent la rédemption accomplie.

Au-dessus du Tabernacle, Jessé dort au pied de l'arbre qui porte les rois, les prophètes et, rameaux supérieurs, la Vierge et l'Enfant Jésus. Autour, selon des choix imprévus, nous voyons Sainte Anne, Saint Jean, Sainte Barbe, Saint Sébastien et, dans le baldaquin ajouré qui domine le tout, Saint Théodore et Saint Matthieu s'inclinent devant la Vierge couronnée. Tout en haut, sous la voûte, Saint Pierre et Saint Paul semblent ordonner cette divine liturgie. Les quatre autels latéraux, dédiés aux protecteurs du pays, flamboient de la même richesse vivante et lumineuse.

Je compte, puis je renonce à compter les personnages : ils représentent « cette foule immense que nul ne peut dénombrer » et qui chante, devant le trône de l'Agneau, le Sanctus éternel. Que s'anime l'orgue tricentenaire, qu'un oblique rayon de soleil fasse resplendir ça et là les ors et les vermillons, et spontanément le chant du CREDO s'élève en nous : Je crois la sante Eglise, une, catholique, apostolique. Je crois la résurrection des morts, la communion des saints, la vie du siècle à venir. Est-ce la peur de CELA qui nous vaut certaines églises pareilles à des NIGHT CLUBS, ou d'autres aussi lugubres que des catacombes ?

Tous ces personnages, sculptés par des artistes du terroir selon les modèles qu'ils avaient sous les yeux, je les retrouve dans les ruelles du village, dans les sentiers en fleurs où ils conduisent leurs troupeaux ; enfin sur la colline ombragée de mélèzes, où des mères de familles expliquent à leurs enfants les miracles de Saint Antoine, dans cette chapelle que le puissant torrent voisin emplit du chant des hautes eaux.

Voulez-vous un dimanche bêtissant ? Au lieu de brûler la route et l'essence, arrêtez-vous toute la journée dans un de ces villages ignorés ou méprisés, que le petit GUIDE ARTISTIQUE DU VALAIS, édité il y a huit ans par M. André Donnet, ouvrira pour vous comme un écrin à pierres précieuses. Marcel Michelet



**MARY Long**  
ELLE EST SI DOUCE.



# Les cavaliers de la nuit

Dessins de Foz

51

COSMOPRESS - GENEVE

inspecteur Dulong



Copyright by COSMOPRESS, Genève



« Je vous en prie comte...! » Marie Stuart s'interrompt glacée d'effroi. Car, tout près, un oiseau de nuit vient de hululer trois fois ; ce cri sinistre a éveillé les échos de la forêt.



« Ce cri de hibou ? Il n'a pas été proféré par un oiseau des ténèbres. Il a été imité par Calixte de Pen Oll, caché dans le grenier de la chaumière. C'est le signal convenu entre les conjurés. Aussi, instantanément, dès qu'ils ont entendu cet appel ont-ils bondi tous trois de leur cachette, l'épée au poing.



De son côté Calixte de Pen Oll les rejoint dans la salle, mais si rapide qu'aurait été ces différents mouvements, ils ont été entendus par Bothwell. Celui-ci réagit avec l'instantanéité d'un fauve. Il saisit son épée d'une main prend de l'autre un escabeau dont il se sert comme bouclier, et il s'élance hors de la chambre, avant même que la souveraine ait compris ce dont il s'agissait.



Au cours de son existence aventureuse, ce n'est pas la première fois que Bothwell a été victime d'un guet-apens. D'un coup d'œil il a jugé de la force de ses adversaires. Mais il adopte immédiatement la seule tactique qui lui permettra de s'en tirer cette fois. Il jette son escabeau sur la torche allumée qui éclaire cette pièce tragique. Profitant des ténèbres, il tient les quatre hommes en respect.

30 JUN 1er JUILLET

## MEMENTO

SIERRE Locanda : Dancing ouvert jusqu'à 2 h. Ermitage : Ouvert jusqu'à 2 h. Pharmacie de service : Lathion, tél. 5 10 74.

SION Arlequin (tél. 2 32 42) : Voir annonce Lux (tél. 2 15 45) : Voir annonce Capitole (tél. 2 20 45) : Voir annonce Musée de la Majorie : Musée permanent. Carrefour des Arts : Jacqueline Brion, bijoux d'art ; Lucette Amiguet, céramique ; Françoise Walter tissus. Pharmacie de service : Darbellay, tél. 2 10 30.

PAROISSE DU SACRE-COEUR Depuis lundi 25 juin, a commencé l'horaire d'été pour les messes. En semaine, une messe officielle le matin à 7 heures et le soir, seulement le premier vendredi du mois, à 18 heures 15. Plus de bénédiction à 20 heures.

PAROISSE DE SAINT GUERIN 1er juillet - fête du Précieux Sang de NSJC Sion-Ouest - Ecole primaire : Messes à 7 h., 9 h. et 18 h. Confessions : samedi soir dès 18 heures, et dimanche matin, dès 6 h. 30.

PAROISSE DU SACRE-COEUR, Sion Horaires des messes pour l'été : Dimanche 1er juillet. Troisième dimanche après la Pentecôte. Fête du Précieux Sang de Notre Seigneur.

## Sur les ondes suisses

SOTTENS 7.00 Bonjour matinal. 7.15 Inform. 7.30 Ici Autoradio Svizzera. 8.30 Musique et informations pour les usagers de la route. 8.45 et 10.45 Miroir du monde. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Samedi-midi (accordéon). 12.44 Heure. 12.45 Informations. 12.55 « Davy Crockett ». 13.05 Demain dimanche. 13.40 Romandie en musique. 14.10 L'anglais chez vous. 14.25 Connaissez-vous la musique ? 14.55 Les 1001 chants du monde. 15.20 A vous le chorus. 15.59 Heure. 16.00 Moments musicaux. 16.20 Nos patois. 16.30 Tour de France. 17.00 Per i laboratori italiani. 17.20 Orchestre Dino Olivieri. 17.30 Heure des Petits Amis. 18.20 Le micro dans la vie. 18.50 Tour de France. 19.00 Ce jour en Suisse. 19.14 Heure. 19.15 Inform. 19.25 Miroir du monde. 19.50 Quart d'heure vaudois. 20.05 Discanalyse. 20.50 Le monde est sur l'antenne. 21.45 Jazz-partout. 22.30 Inform. 22.35 Entrons dans la danse. 23.15 Fin.

TELEVISION 17.00 Concours hippique international officiel. 20.00 Téléjournal. 20.15 Interlude. 20.20 Concours de la Rose d'Or de Montreux 1962. 20.45 Hôtel Sahara, film. 22.15 Match de handball. 23.15 Dernières informations. 23.20 C'est demain dimanche. 23.25 Téléjournal.

SOTTENS 7.10 Bonjour matinal. 7.15 Informations. 7.45 Les belles cantates de Bach. 8.10 Grandes œuvres, grands interprètes. 8.45 Grand-Messe. 9.55 Cloches. 10.00 Culte protestant. 11.05 Art choral. 11.30 Disque préféré. 12.15 Terre romande. 12.30 Disque préféré. 12.44 Heure. 12.45 Inform. 12.55 Disque préféré. 13.45 Proverbes et légendes. 14.00 Dimanche en liberté. 15.25 Fête canadienne. 16.00 Scènes valaisannes. 16.30 Tour de France. 17.00 Heure musicale. 18.20 Emission catholique. 18.30 Emission catholique chrétienne. 18.35 Actualité protestante. 18.45 Tour de France. 19.00 Résultats sportifs. 19.14 Heure. 19.15 Inform. 19.25 Miroir du monde. 19.40 Escapes, par J.-P. Goretta. 20.05 Monsieur Dupont fait des moyennes. 20.25 Francis Lemarque. 20.40 Conte à rêver debout. 21.10 La Gaité Lyrique. 22.00 Présence de Rousseau. 22.30 Inform. 22.35 Poésie universelle. 22.55 Francesco Zaza au grand orgue de Lausanne. 23.12 Le bonsoir de Roger Nordmann. 23.15 Fin.

TELEVISION 10.00 Messe transmise de l'église de Payerne. 11.00 Fin. 16.30 Concours hippique international. 18.40 Résultats sportifs. 19.30 « Papa a raison ». 19.55 Les vieux catholiques et la mission. 20.05 Mantovani-Show. 20.15 Continents sans visa. 21.45 Concours : Ouvrez l'œil. 21.50 Sport. 22.25 Informations de l'ATS. 22.30 Méditation. 22.35 Fin.

Abonnez-vous au Nouvelliste du Rhône

Roman de PAUL VIALAR 72 Das de temps pour mourir Chronique française du XXe siècle

CHAPITRE XIX Il ne rentra pas déjeuner. Il ne le put. La discussion avec Johnson ne lui permit de partir avant que tout fût au point et Dieu sait si cela fut difficile ! Il le quitta à deux heures et demie et avala, en hâte, et sans même savoir ce qu'il mangeait, un sandwich desséché arrosé d'un bock de bière insipide au comptoir d'un bar du port. Laurence était certainement déjà partie pour Cimiez ; il la rejoindrait là-bas.

Il n'avait pu la prévenir qu'il ne rentrerai pas, mais elle aurait compris, c'était certain, et il l'y retrouverait. Ma foi, il fallait qu'elle admit certaines choses, acceptât de faire certains sacrifices, comprit que, pour le moment tout au moins, il devait, avant tout, aller au plus court et réussir ce qui était entrepris.

Quand il arriva chez le vendeur de Cimiez, Laurence était là, en effet, et il en fut content. Il l'aimait, mais il n'y avait plus de place, en ce moment, pour la facilité et le laisser-aller : trop de choses étaient en jeu dont le poids, à présent, était tel qu'il ne fallait à aucun prix se laisser entraîner par elles car c'eût été, dans ce cas, vers l'abîme. Il lui sourit, mais elle avait le visage fermé et ne lui rendit pas son sourire. Il amorça une rapide explication : — J'étais avec Johnson. C'était de la plus grande importance... Je n'ai pas pu...

— Je l'ai bien vu, dit-elle : ne t'excuse pas. S'il te fallait à présent, t'excuser à chaque fois !... J'ai pensé que je te retrouverais ici. Un moment j'ai craint que tu ne viennes pas ; j'aurais eu l'air malin ! — Tu savais bien que je serais là. — Je m'en doutais : il s'agissait d'une affaire. Tant pis pour cette agression. Cela lui passerait. Et elle avait mauvaise grâce à se montrer ainsi quand, justement, il s'agissait de « sa » maison. Déjà il oubliait cela, il attaqua le vieil homme : son temps était compté et Johnson l'attendait de nouveau au Ruhl, à quatre heures et demie. Belloni, arrivé de Rome, serait là. — Vous avez préparé les papiers, l'acte de vente ? — Je l'ai lu, dit Laurence, j'ai eu le temps — en effet, il était trois heures vingt et il était arrivé avec vingt minutes de retard — il m'a paru tout à fait conforme...

Gustave la coupa : — Puis-je en prendre connaissance moi-même ? — Certainement, dit l'homme, lui tendant l'acte. Gustave parcouru celui-ci avec une rapidité qui étonna Laurence. Il était impossible que, lisant aussi vite, il eût tout compris, tout vu. Il en était pourtant ainsi. Déjà, tenant la feuille dans sa main, il disait : — Oui... cela reflète à peu près ce que nous avions dit... pour les clauses générales. Il fouillait sa poche, en tira un chéquier, un des chèquiers que lui avait remis Mme Lucie ! — Mais, dit l'homme, nous étions convenus... — Je sais. Ceci devait passer « sous la table ». Mais j'arrive de Paris et je n'ai pu transporter sur moi de l'argent liquide : la somme était trop forte. De plus, il est infiniment plus logique que le marché

soit concrétisé, au moment de sa signature, par un versement qui apparaisse. Le second sera fait « sous la table », comme vous dites. — Dans six mois... Mais, qui me dit ? ... — Vous avez confiance ou vous ne l'avez pas, monsieur, dit froidement Gustave. Et vous avez besoin aujourd'hui de ces sept millions ou ils vous sont inutiles. Négligemment il remettait lentement le carnet de chèques dans sa poche de veston. Un lourd silence régnait que seul la respiration un peu haletante du vendeur troublait, un silence qui n'en finissait pas. Laurence regardait Gustave : ce n'était plus le même homme, celui de la tendresse, celui de l'amour. Il était là, devant elle, comme un étranger et, brusquement, elle se demandait si elle le connaissait, si vraiment elle savait tout de lui, si cette confiance aveugle qu'elle n'avait cessé d'avoir en lui était justifiée. C'était la première fois qu'elle se posait pareille question. Non, elle ne doutait pas — elle savait bien qu'elle l'aimait — mais elle se demandait qui il était, non pas qu'elle crût un moment qu'il pût la décevoir ou la tromper, simplement parce qu'à cet instant elle ne le reconnaissait plus. Et, justement, il disait : — Il y aurait peut-être un moyen de s'arranger. — Lequel ? demandait le vendeur d'une bouche sèche. — Ma société, reprenait Gustave, m'a donné pleins pouvoirs et je dois dire que les conversations que j'ai eues à Paris avec ses représentants me permettent de vous faire une proposition qui, je le crois, vous sera agréable : une offre plus importante. Il me serait possible de vous remettre, d'une part ce chèque de sept millions pour concrétiser notre marché, d'autre part de vous verser de la main à la main... — Mais vous disiez que vous n'aviez pas d'argent liquide !... — Et je n'en ai pas... Mais je peux en avoir... Sur un chèque de moi, il n'y a pas une banque, ici, qui ne me verse aussitôt, étant donné ceux qui répondent de moi, la somme que je demanderai. Un coup de téléphone à Paris suffira et nous aurons aussitôt les espèces. — Alors, faites-le pour respecter nos conventions. — Je le pourrais. Mais je ne peux pas le faire pour les raisons que je vous ai dites. — Monsieur, tout ceci est inadmissible. J'ai déjà attendu quarante-huit heures... — Et vous pourriez attendre bien plus... si je n'effectuais jamais ce versement. — J'avais votre parole. — Vous l'avez toujours. Je vous dis seulement que des faits nouveaux se sont produits, que je suis en mesure de vous apporter plus et mieux que ce dont nous étions convenus lors de notre première entrevue. Du reste, je ne suis rien, moi, que le porte-parole d'une société. J'ai des ordres et je ne puis que les exécuter. Ma société a pensé, lorsque je lui ai proposé l'achat de ce terrain, qu'elle ne pouvait, étant donné l'ampleur qui est la sienne, limiter une telle affaire à deux hectares. Ce qu'elle veut, pour pouvoir engager les frais immenses d'adduction d'eau, d'électricité, de force, de gaz, les piscines qu'elle veut construire, les maisons qu'elle veut bâtir, c'est travailler sur une plus grande échelle. Il lui faut toute la colline.

Copyright by Cosmopress, Genève. (A suivre)

# VERBIER

Dimanche 1er juillet

# APERITIF SURPRISE

offert par l'hôtel

"Au Vieux-Valais"

Invitation cordiale

Se recommande:

Famille Corthay-Martig,  
propriétaire

## Durs d'oreilles!



nouvelles  
lunettes acoustiques  
à microphone frontal  
audition DIRECTE

■ Lunettes acoustiques OTARION Rx 88 à conduction osseuse = plus rien dans l'oreille!

■ Lunettes acoustiques OTARION LISTENER L 70 à MICROPHONE FRONTAL = audition directe.

■ OTARION Rx 11 appareil s'adaptant derrière l'oreille.

Reprise de toutes marques d'appareils acoustiques aux conditions les meilleures (demandez, sans engagement, une offre d'échange) - Facilités de paiement par petites mensualités - Contrôle gratuit de votre appareil - Service de réparations - Envois par poste de piles et cordons.

Démonstration  
sans engagement

SION: W. HOCH, A l'Anneau d'OR

Avenue de la Gare. - Tél. 2 34 28

mardi 3 juillet de 14 heures à 18 h. 30

Envoyez-nous cette annonce et vous recevrez gratuitement nos prospectus.



**Bouvier Frères**

Appareils et lunettes acoustiques

43 bis, av. de la Gare

Lausanne Tél. (021) 23 12 45

Pour les deux derniers sulfatages:  
**Phytocuvivre**

### MEUBLES

neufs, ayant légers défauts, à vendre avec gros rabais, soit:

1 armoire bois dur, 2 portes, rayon et penderie, Fr. 145.-; 1 table salle à manger, noyer, 2 rallonges, Fr. 160.-; 20 chaises salle à manger, bois dur, teinté noyer, Fr. 17.- pièce; 1 divan-lit, tête mobile, 90x190 cm., avec matelas à ressorts, Fr. 145.-; 1 duvet pour lit 1 place, rempli 1/2 duvet très léger, Fr. 40.-; 1 table cuisine, dessus jaune, 1 tiroir, pieds chromés, Fr. 85.-; 10 couvertures laine, 150 x 210 cm., belle qualité, Fr. 20.- pièce; 1 superbe tapis moquette 190x290 cm., fond rouge, dessins Orient, Fr. 90.-; 1 tour de lit, dessins Berbère, 3 pièces, Fr. 65.-.

### KURTH

Ch. de la Lande 1,

PRILLY

Tél.: (021) 24 66 42

## ARKINA mineral

«Maintenant, mon épicière vend aussi de l'ARKINA, la bonne eau minérale. Un coup de téléphone suffit: il m'en livre une caisse, reprend les bouteilles vides... c'est tout simple!»



Abonnez-vous au « Nouvelliste »

## MONTHHEY

Cantine: Terrain des sports

Dimanche 1er juillet  
dès 17 heures

## SUPER LOTO GEANT

Prix de l'abonnement: Fr. 40.-

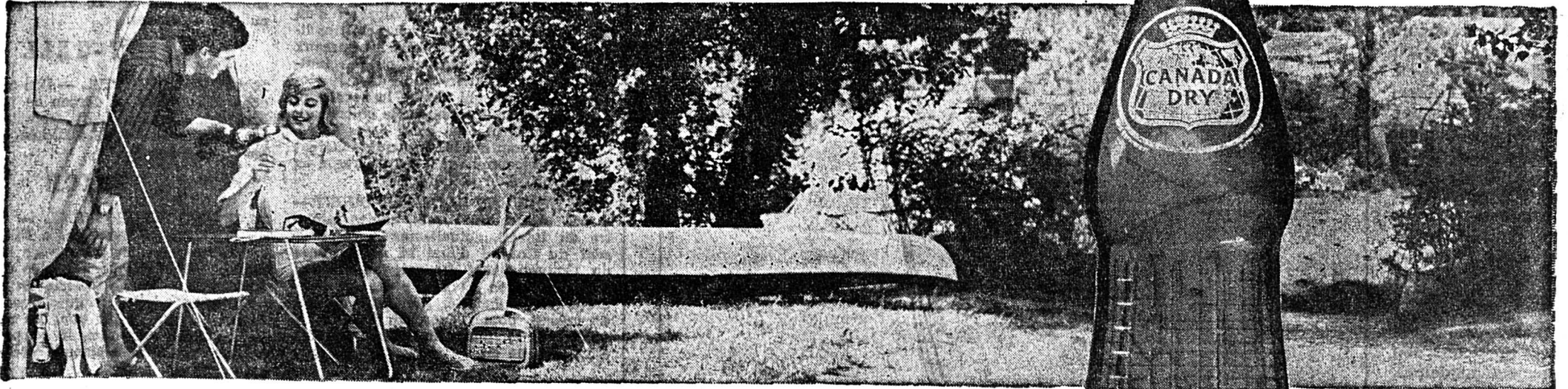
Valeur réelle des jeux: Fr. 82.-

Un aperçu des lots:

1 voiture ID de luxe  
1 voiture Citroën « Ami 6 »  
1 voiture Citroën 2 CV  
1 Vespa  
1 vélomoteur Puch  
1 frigo « Bosch » 150 l.  
1 vélo  
1 aspirateur

Organisé par le Groupement des sociétés locales en faveur d'une grande salle

# le style canada dry



Le camping style Canada-Dry se distingue par la gaieté et la pétillante fraîcheur qu'apportent les boissons sans alcool Canada-Dry Ginger-Ale et Orange. En vente chez votre épicière en litre scellé et 3 points Canada-Dry.



Orange ou Ginger-Ale

### Gratuitement

- 1 panier à commissions « St-Tropez » en fibre tressée, contenant Fr. —
- 6 paquets des fameuses Pâtes de Rolle Fr. 6.05
- 1 tube de tomates concentrées Roco Fr. —.85
- 1 boîte de fromage râpé Sbrinzfino Fr. 1.—
- Fr. 7.90
- escompte 5% Fr. —.40
- net Fr. 7.50

Dans toutes les bonnes épicerie.

## Démolition

Portes, fenêtres, faces d'armoires, vitres, citerne cubique, 12.000 litres environ.

Installation de chauffage, état de neuf.

Monte-charge Schlieren 500 kg., modèle 1941, 165 x 160 x 210 cm., haut., à vendre.

Chantier : P. Vonlanden, rue Neuve, 3, Lausanne.

Téléphone : (021) 24 12 88.

Pour tous vos imprimés adressez-vous à

l'IMPRIMERIE MODERNE S.A. Sion

### A MOTOFACHEUSE

spéciale 8 CV, avec marche arrière, est livrable tout de suite.

Agence pour la vallée du Rhône

**RIA G. FLEISCH**  
Saxon  
Tél. (026) 6 24 70

Toujours les dernières nouveautés

*Marie-Claire*

Av. Gare SION Sœurs Grichling

### LITS PLIABLES 98,-

80/190 cm., matelas crin végétal et laine : confortables, exécution soignée. Pratiques pour cantines, chantiers, homes, cabanes, etc., etc.

**M. PESSE AMEUBLEMENTS**  
MONTHÉY

Téléphone : (025) 4 22 97

### d'une sûreté proverbiale



Vente et service: Charly Jordan, l'Horizon C, Sous-le-Sceux, Sion/VL, Tél. 027 / 2 42 49

BEX

1er JUILLET 1962

BEX

## 3ème Motocross extranational

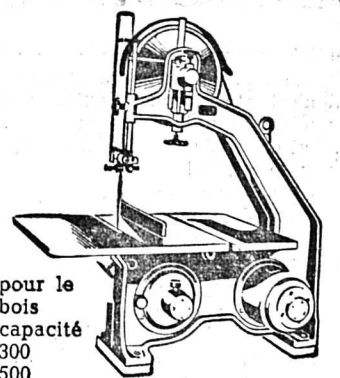
5 NATIONS : Suède - Belgique - Allemagne - Autriche - Suisse (plus de 60 coureurs)

Essais dès 8 h. - Courses de 10 h. à 17 h. 30

Cantines - Glaces - Restauration... et des sensations fortes !

M. C., BEX

### SCIE A RUBAN TRANSPORTABLE



pour le bois  
capacité  
300  
500  
700 m/m.

poulie fixe et folle ou moteur électrique accouplé, ou moteur à essence, avec ou sans chariot.

**BOCHUD S.A. BULLE**  
ATELIERS DE CONSTRUCTIONS  
MECANIQUES  
Tél. (029) 2 76 68

**ROUES DE BROUETTES**  
roues à pneu pour tous véhicules agricoles. Essieux et freins, toutes grandeurs.  
FRITZ BOGLI, LANGENTHAL 45  
FABRICATION DE ROUES

### Cette année aussi, le chevalier sera votre fidèle compagnon de voyage...

Une fois de plus, les vacances d'été que vous attendez si impatiemment et que vous méritez tant sont à la porte. Vous vous préparez à jouir comme il se doit de ces semaines de détente : vos soirées sont consacrées aux plans de toutes sortes aux itinéraires ; les effets de voyage s'alignent, et, bien entendu, le baromètre est chaque jour plus conscient du rôle important qu'il remplit.

Bref, vous vous réjouissez, ne le cachez pas ! Pourtant... car il y a un pourtant, ne vous est-il jamais arrivé de vous réveiller en sursaut à la suite d'un cauchemar : l'appareil photographique volé, la nouvelle valise écrasée, la tente dont vous êtes si fier tachée ou déchirée ? Et déjà la joie des préparatifs est troublée.

Heureusement que de tels soucis n'appartiennent plus au domaine de la réalité, car le chevalier est là, qui veille sur vos effets de voyage et vos bagages. Le chevalier est symbole de la SECURA qui a, tout exprès pour vous, créé la Police-Abonnement des Bagages. Cette police garantit non seulement vos effets contre les dommages et la perte, mais elle vous protège contre les conséquences de leur délivrance tardive en cas de transport par une entreprise de transports publique. Et quelque chose de tout nouveau : si votre police n'est grevée d'aucun sinistre, vous avez droit à une ristourne de 20 % des primes payées. Plus encore, la formule est absolument adaptée aux méthodes modernes : vous remplissez un bulletin de versement et réglez la prime au prochain bureau de poste ; rien de plus simple !

Demandez aujourd'hui même, sans aucun frais pour vous, une Police-Abonnement des Bagages au moyen du coupon ci-contre ou servez-vous dans un magasin Migros ou Ex-Libris, dans une Ecole-Club, à une station Migrol.



**SECURA**

Compagnie d'assurances contre la responsabilité civile, les accidents et les risques divers, Zurich.

Bureaux à SION, rue de Lausanne «Les Noyers», Tél. (027) 2 47 94 et à Genève, Lausanne, Neuchâtel, Lugano, Aarau, Bâle, Berne, Lucerne, St-Gall, Winterthour, Zurich.

### Coupon

Découpez s.v.p. et envoyer à SECURA, rue de Lausanne, Sion.

Je m'intéresse aux assurances suivantes (prière de marquer d'une croix ce qui vous intéresse) :

- Assurance des bagages
- Assurance ménage

Assurance de véhicules à moteur

- Responsabilité civile
- Casco
- Accidents des occupants

Je désire :

- la visite d'un assureur-conseil SECURA
- l'envoi de prospectus

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Rue : \_\_\_\_\_

Localité : \_\_\_\_\_

Tél. bureau : \_\_\_\_\_

privé : \_\_\_\_\_

N





# AVIS

A NOTRE CLIENTELE  
**CAFÉ DES CHATEAUX  
 SION**

**Fermé** pour cause de  
 transformations  
 DES LE 2 JUILLET

Michel de Kalbermatten.



**III<sup>e</sup> COMPTOIR  
 DE MARTIGNY**  
 29 septembre — 1<sup>er</sup> octobre

## « LA CIMBALI »

machine à crème de café

**La machine automatique  
 la plus vendue au monde**

Importation Milan-Sion

Service d'installation et d'entretien impeccable après  
 vente. Prix et qualités

Demandez dès aujourd'hui une offre.

Nous reprenons votre ancienne machine au meilleur prix

**LA CIMBALI, agence de Sion** { Tél. 2 46 59  
 2 11 08

# Maintenant actuel:



### Jolis verres à sirop

décorés de différents dessins en couleurs. Le bord  
 des verres est renforcé. Les boissons... sirop, eau  
 minérale, apéritif, etc., y sont bien meilleures.  
 (3-8-9) : Les 6 pièces : Fr. 2,50

### Porte-verres

assorti, de forme plaisante. Laitonné avec pieds  
 en caoutchouc. (11-6-8). Fr. 2,40

### Saladiers

en verre pressé, clair :  
 diam. 17 cm. (3-3-4) Fr. 0,90, diam. 20 cm. (3-3-5)  
 Fr. 1,50, diam. 23 cm. (3-3-6) Fr. 1,90.

### Service à salade

en polystyrol deux couleurs, exécution longue  
 pour saladiers profonds. Longueur 29,5 cm.  
 (7-7-24) Fr. 0,75.

# MIGROS



Diam. 3 m. / 0,70	5 000 lt.	Fr. 495,—
Diam. 3,7 m. / 0,50	5 000 lt.	Fr. 495,—
Diam. 6 m. / 1	28 000 lt.	Fr. 1395,—
Diam. 9 m. / 1	64 000 lt.	Fr. 2975,—

A ces prix, vous ne voudrez plus vous passer de votre  
 piscine personnelle. Des joies merveilleuses vous at-  
 tendent pour cet été avec la piscine Lido. Magnifique  
 plastique bleu à l'intérieur. Solide armature métallique  
 à l'extérieur. Peinture verte ou bleue cuite au four  
 à 120 degrés.

Demandez immédiatement le prospectus illustré à :  
 Commerce Extension S.A., Rue du Bosquet 20  
 Bussigny - Tél. (021) 4 38 72

## Jumelles Japonaises

importées directement. Qualité sensation-  
 nelle. Luminosité formidable. Verres bleu-  
 tés. Avec double réglage par molette cen-  
 trale et oculaire droit.

Type armée 7/50 avec étui cuir, pour le  
 prix record de 108 francs.

### Magasins PANNATIER

A VERNAYAZ

## Echec au mat Dyam-Crème

conservé ou redonne le brillant d'ori-  
 gine, enlève toutes taches : goudron,  
 rouille, insectes, etc...  
 Flac. Fr. 7,95, 1/2 kg. 16,50, kg. 28,50

Agent général : BOVEN - MONTHEY

Menuisiers !  
 Charpentiers !  
 Pour vos lames, adressez-vous di-  
 rectement au fabricant.  
 Prix hors concurrence !  
 Livraison tous les vendredis.  
 A. Gret et Cie, industrie du bois,  
 Lausanne-Malley.

**ABRI**  
**PRÊTS**  
 Fr. 500 à 5000  
 Discrètement !  
 Promptement !  
 Simplicité !  
 Avantageusement !  
 Socialement !  
 BANQUE ABRI BERNE  
 Helvetiaplatz

Tél. : (031) 3 11 50

### 50 DIVANS

90 x 190 cm., com-  
 plets, soit :  
 1 divan métallique,  
 1 protège-matelas, 1  
 matelas à ressorts  
 (garanti 10 ans), 1  
 oreiller, 1 duvet et  
 1 couverture de lai-  
 ne. Les 6 pièces,  
 seulement,  
 Fr. 198.—

### Willy KURTH

Ch. de la Lande 1,  
 PRILLY

Tél. : (021) 24 66 42

Lisez et faites lire  
 le « Nouvelliste »

### COURS DE VACANCES

aux Marécottes, pour jeunes gens 13-20  
 ans.

Classes

#### RATTRAPAGE

révision méthodique : anglais - allemand -  
 latin, etc.

Du 4 août - 15 septembre.

Promenades - Sports.

Ecrire : Abbé Antoine, Martigny.

### PEPINIERES CONSTANTIN - SION

PLANTS DE VIGNES - ARBRES FRUITIERS  
 ET D'ORNEMENTS

AGENCE FERGUSON

# Charpente et poutraison

en parfait état, provenant de démolition,  
 à vendre.

P. VONLANDEN, Lausanne. Tél. : 24 12 88



**SINCLAIR**  
 SINCLAIR de réputation mondiale  
 est un des plus grands producteurs  
 et les plus anciens du monde. La  
 consommation en huile SINCLAIR  
 est diminuée de moitié comparée  
 avec une autre huile de marque et  
 la longévité du moteur est dou-  
 blée. Pas de réclame tapageuse, mai-  
 de la qualité.

Demandez  
 les huiles d'origine SINCLAIR  
 antiusure.

Extra Duty et Multi Grad  
 Ténol Extra Super H. D. Série  
 Ténol H. D. Spécial  
 Huile 2 Temps Spécial

### DUBUIS & FILS, SION

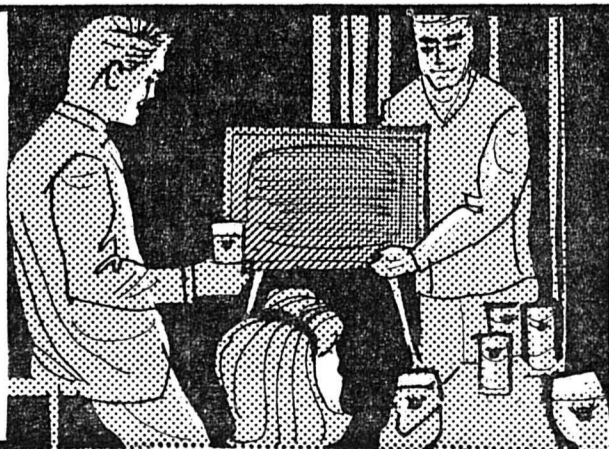
Avenue de Tourbillou

Tél. (027) 2 16 61 - 2 14 78



Des visites inattendues?  
 pas de problème!

Votre bière du **CARDINAL** en boîtes  
 se conserve longtemps, prend peu de  
 place et se rafraîchit en un clin d'oeil!  
 Vous la trouverez dans les établissements  
 publics et chez les détaillants  
 qui vendent la BIÈRE DU CARDINAL.



# LE SPORT I E S P O R T I E S P O R T I E S P O R T

## Le Tour de France - Au terme d'une sixième étape mouvementée, échec à Van Looy mais le Hollandais Geldermans s'empare du maillot jaune

Pour la première fois depuis le départ de Nancy, une échappée vraiment importante (tant par le nombre des fugitifs que par la qualité des fuyards) a pu se développer au cours de la 6ème étape, qui conduisit les 141 rescapés de Saint-Malo à Brest sur un parcours très vallonné. Lancée par Ignolin et Miele, accompagnés de Sorgeloos, cette échappée groupa finalement seize hommes. Après avoir possédé jusqu'à 8'40" d'avance au contrôle de ravitaillement de Huelgoat (km 164), ceux-ci arrivèrent à Brest avec 5'14", ce qui permit au Hollandais Geldermans de ravir le maillot jaune à son coéquipier Rudi Altig (il était en effet septième à deux minutes) et au Belge Hovevenaers (14ème à 2'23") de se hisser à la seconde place du classement général.

Une fois encore, sur un parcours favorable aux attaques, le champion du monde Rik Van Looy a tenté sa chance après avoir réussi à placer quatre de ses hommes dans l'échappée victorieuse. Mais une fois de plus, il a échoué avec la seule consolation de voir son lieutenant Schroeders (31ème à plus de neuf minutes) améliorer notablement sa position au classement général. En effet, bien qu'étant le plus fortement représenté dans cette échappée (quatre hommes contre trois à l'équipe dirigée par Antonin Magne et à celle de Raymond Louviot), l'équipe de Van Looy a de nouveau manqué la victoire d'étape. Celle-ci est revenue, au sprint, au Français Cazala devant un autre équipier de l'équipe d'Antonin Magne et de Poullidor, le Belge Van der Berghen.

A noter que cette sixième étape a fait deux nouvelles victimes : le Belge Franz Schoubben, mal en point depuis deux jours et le Français Novalès, qui ont tous deux été contraints à l'abandon.

Dès le premier kilomètre, Miele et Sorgeloos attaquent. Au 3ème, Ignolin et Manzoni, qui va se relever peu après, se joignent à eux. Au 23ème km, c'est au tour d'Azzini, Busto, Baens, Schroeders, bientôt imités par Cazala et Lebaube de rejoindre la tête. L'écart entre les 10 hommes de tête et le peloton est alors de 20". Au 30ème km, peu après Pont-Calard, six hommes : Geldermans, Hovevenaers, Van der Berghen, Wolfshohl, Zilverberg et Bihouée démarrent du peloton dont Schoubben et Novalès, qui vont d'ailleurs abandonner, son lâchés.

Au 62ème km, à Moncontour, les six rejoignent les dix. L'écart entre les 16 hommes de tête et le peloton est de 2". Geldermans est virtuellement porteur du maillot jaune. Derrière, An-

glade tente à diverses reprises, mais sans succès, de se dégager. Ses efforts et ceux de Van Looy font éclater, au 100ème km, après le contrôle de ravitaillement de Corlay, le peloton en plusieurs groupes. Ceux-ci, après quelques passes d'armes, se réduisent finalement à deux, tandis que les hommes de tête augmentent leur avance. Au 143ème km ils précèdent le premier groupe de 7'20". La seconde partie, forte de 51 coureurs, est à plus de 12' des leaders. Parmi ces 51 concurrents figurent notamment Bouvet, Velly, Annaert, Ramsbottom, Everaert, Cerami, Rohrbach et Dotto.

Au ravitaillement d'Huelgoat (km 165) l'avance des 16 sur le premier groupe des poursuivants est de 8'40". Dans la côte du Roc Trévèzel (4ème catégorie) Zilverberg crève, mais, attendu par Baens, il revient rapidement. Au sommet, Wolfshohl passe en tête, suivi d'Ignolin et de Lebaube. 9'50" après le passage des 16 hommes de tête, la première partie du peloton, emmené par Vannitsen, passe à son tour au sommet.

Mais ce groupe, qui comprend le maillot jaune et tous les favoris, réagit enfin. Au 200ème km, son retard est de 7'30" et de 6' à 20 km de l'arrivée. Dans les derniers kilomètres Lebaube attaque, mais en vain, emmené par Van Den Berghen, Cazala enlève le sprint. Le gros peloton arrive 5'14" plus tard. Geldermans prend le maillot jaune et Hovevenaers la deuxième place du classement général. La moyenne de l'étape est de 41 km 394.

### CLASSEMENT D'ETAPE

SAINT-MALO-DINARD-BREST (235 km 500) :

1. Robert Cazala (Fr) 5 h 41'21" (avec bonification 5 h 40'21") ;
2. Van Den Berghen (Be) 5 h 41'21" (avec bonification 5 h 40'51") ;
3. Doom (Be) ;
4. Wolfshohl (Al) ;
5. Geldermans (Ho) ;
6. Ignolin (Fr) ;
7. Miele (It) ;
8. Schroeders (Be) ;
9. Bihouée (Fr) ;
10. Hovevenaers (Be) ;
11. Zilverberg (Ho) ;
12. Azzini (It) ;
13. Baens (Be) ;
14. Lebaube (Fr) ;
15. Busto (Fr) tous même temps ;
16. Sorgeloos (Be) 5 h 41'26" ;
17. Graczyk (Fr) 5 h 46'35" ;
18. Altig (Al) ;
19. Carlesi (It) ;
20. Daems (Be) ;
21. Alomar (Esp) ;
22. De Cabooter (Be) ;
23. Gainche (Fr) ;
24. Van Aerde (Be) ;
25. Maliepaard (Ho) ;
26. Van Schil (Be) ;
27. Thomani (Fr) ;
28. J. Groussard (Fr) ;
29. Magnani (It) ;
30. Enthoven (Ho) tous même temps que Graczyk.

Trois hommes ont abandonnés : Novalès (Fr), Schoubben (Be) et Zorzi (It).

### BRILLANTE 5e ETAPE DISPUTE A UNE MOYENNE EXCEPTIONNELLE DE 40 KM. 087 ET GAGNEE PAR LE BELGE DAEMS

L'esprit d'initiative de Van Looy, Nencini, Junkermann, Hovevenaers et Demulder, a rendu cette étape d'une qualité exceptionnelle et qui a souvent mis en danger le tenant du maillot jaune, l'Allemand Altig et Anquetil. Ce fut une succession presque ininterrompue d'offensives contre lesquelles les mieux classés durent lutter avec leur dernière énergie. L'arrivée se fit au sprint où le très rapide Belge Daems, l'emporta devant le Français Graczyk.

#### CLASSEMENT D'ETAPE

1. Daems (Be) 5 h 21'48" (avec bonification 5 h 20'48"), moyenne 40 km

- et 087 m. ;
2. Graczyk (Fr) 5 h 21'50" (avec bonification 5 h 21'20") ;
3. Benedetti (It) ;
4. De Cabooter (Be) ;
5. Van Aerde (Be) ;
6. Van Looy (Be) ;
7. Gainche (Fr) ;
8. Maliepaard (Ho) ;
9. Velly (Fr) ;
10. Altig (Al) ;
11. Manzoni (It) ;
12. Rubagotti (It) ;
13. Zorzi (It) ;
14. Claes (Be) ;
15. Darrigade (Fr) ;
16. Nencini (It) ;
17. J. Groussard (Fr) ;
18. Viot (Fr) ;
19. Zilverberg (Ho) ;
20. Adorni (It) ;
21. Melkenbeek (Be) ;
22. Van Schil (Be) ;
23. Galvanin (It) ;
24. Mahé (Fr) ;
25. Geldermans (Ho) ;
26. De Middelieir (Be) ;
27. Miniéri (It) ;
28. Rimessi (It) ;
29. Hovevenaers (Be) ;
30. Delberghe (Fr), tous même temps jusqu'au 12ème.



Van Looy a été battu, une fois de plus, hier alors qu'il avait pris personnellement l'initiative de l'échappée décisive. Le voici, calme, malgré son pneu crevé !

### CLASSEMENT GENERAL

1. Geldermans (Ho) 32 h 15'56"
2. Hovevenaers (Be) 32 h 16'19"
3. Altig (Al) 32 h 19'10"
4. Darrigade (Fr) 32 h 19'45"
5. Daems (Be) 32 h 20'31"
6. Van Looy (Be) 32 h 20'39"
7. Planckaert (Be) m.t.
8. Simpson (GB) 32 h 21'04"
9. Anquetil (Fr) 32 h 21'18"
10. Stalker (Ho) m.t.
11. Junkermann (Al) 32 h 21'13"
12. Rönchini (It) 32 h 21'21"
13. Suarez (Esp) m.t.
14. Van der Berghen (Be) 32 h 21'31"
15. Baldini (It) 32 h 21'40"
16. Carlesi (It) 32 h 21'44"
17. Otano (Esp) 32 h 21'58"
18. G. Desmet (Be) 32 h 22'12"
19. Anglade (Fr) 32 h 22'25"
20. Stablinski (Fr) 32 h 22'58"
21. Massignan (It) 32 h 23'59"
22. Vannitsen (Be) 32 h 23'01"
23. Claes (Be) m.t.
24. Nencini (It) 32 h 23'18"
25. Lebaube (Fr) 32 h 23'20"
26. Van Den Berghen (Be) 32 h 23'22"
27. Schroeders (Be) 32 h 23'45"
28. Demulder (Be) 32 h 23'53"
29. Van Aerde (Be) 32 h 24'00"
30. A. Desmet (Be) 32 h 24'01"

### CLASSEMENT PAR EQUIPES

1. Magne (Cazala, Van Den Berghen, Bihouée) 17 h 02'33"

2. Louviot 17 h 04'03"
3. Driessens m.t.
4. ex-aequo: De Kimpe, Geminiani, De Muer, Sardi, Keteleer, Plaud 17 h 14'31"
5. ex-aequo: Gauthier, Pavesi, Proietti, Pezzi, Villa, Rémy.

### Classement général :

1. Geminiani 2 v. ;
2. Louviot 1 v. et 2 places de second ;
3. ex-aequo: Sardi et Magne, 1 v. et 1 place de second ;
4. Driessens 1 v. et 1 place de troisième.

### GRAND PRIX DE LA MONTAGNE

Côte du Roc de Trévèzel (4ème cat.) : 1. Wolfshohl (Al) 3 p. ; 2. Ignolin (Fr) 2 p. ; 3. Lebaube (Fr) 1 p.

### Classement général :

1. Wolfshohl (Al) 12 p. ;
2. Soler (Esp) 7 p. ;
3. ex-aequo: Selic (Fr), Carlesi (It), Cerami (Be) et Bahamontes (Esp) 3 p. ;
4. ex-aequo: Van Schil (Be), Simpson (GB), Planckaert (Be), J. Groussard (Fr), Van Den Berghen (Be) et Ignolin (Fr) 2 p. ;
5. ex-aequo: Van Looy (Be), A. Desmet (Be), Manzoni (It), Massignan (It) et Lebaube (Fr) 1 p.

### CLASSEMENT PAR POINTS

1. Altig (Al) 66 p. ;
2. Darrigade (Fr) 60 p. ;
3. Van Looy (Be) 46 p. ;
4. Van Den Berghen (Be) 45 p. ;
5. Daems (Be) 42 p. ;
6. Graczyk (Fr) 40 p. ;
7. Vannitsen (Be) 33 p. ;
8. J. Groussard (Fr) 32 p. ;
9. Wolfshohl (Al) 30 p. ;
10. Melkenbeek (Be) 29 p.

## JOUONS LE JEU... Tous responsables !

Parce qu'ils sont l'objet de maintes invitations, la plupart des gens considèrent les chroniqueurs avec envie. Ils ne voient en général que le bon côté d'un métier autrement plus dangereux, sinon réellement plus pénible, que celui du commun des mortels. La profession étant loin d'être encombrée, rien ne vous empêche d'y tenter votre chance. Il y est simplement recommandé de ne pas se flanquer la figure par terre. On ne se remet généralement pas...

Tenez, j'étais invité de différents côtés à me rendre à Zermatt, le dernier week-end. Fauché ou pas, je n'avais aucun souci à me faire. A moins de vouloir absolument m'offrir quelques petits plaisirs particuliers, pas plus le déplacement que l'entretien là-haut ne m'auraient coûté le moindre centime. Et quelques heures au pied du Cervin, ça ne se refuse habituellement pas !

Si je suis resté tranquillement chez moi, c'est qu'il est des plaisanteries qui ne m'amuse plus du tout et dont j'ai suffisamment goûté. Les assemblées des délégués de la L.S.H.G., on sait ce que ça signifie. On y assiste une fois et on n'a plus besoin d'y retourner. C'est le type même de l'escroquerie sportive dans sa forme la plus condamnable. Une poignée de dirigeants sans scrupule s'y moquent effrontément de tout le reste du monde, soucieux qu'ils sont de leurs seules commodités personnelles et de leur propre portefeuille.

Ne vous souciez surtout pas des ennuis que je risque ainsi de me créer sur le plan judiciaire. Je n'ai rien à craindre et ce n'est surtout pas le président central de la Ligue qui tiendra à me causer des ennuis. Non pas qu'il se sente au-dessus du persiflage d'un quelconque journaliste sportif, mais parce qu'il y a des années qu'il se fait traiter de tous les noms d'oiseaux et qu'il ne daigne pas réagir. Il a les pieds au chaud et cela lui suffit. Depuis la tragi-comédie de Zermatt, on peut même penser qu'il a ses vieux jours assurés, puisqu'il s'est personnellement offert un secrétariat permanent grassement rétribué et que personne n'a eu le courage de lui refuser.

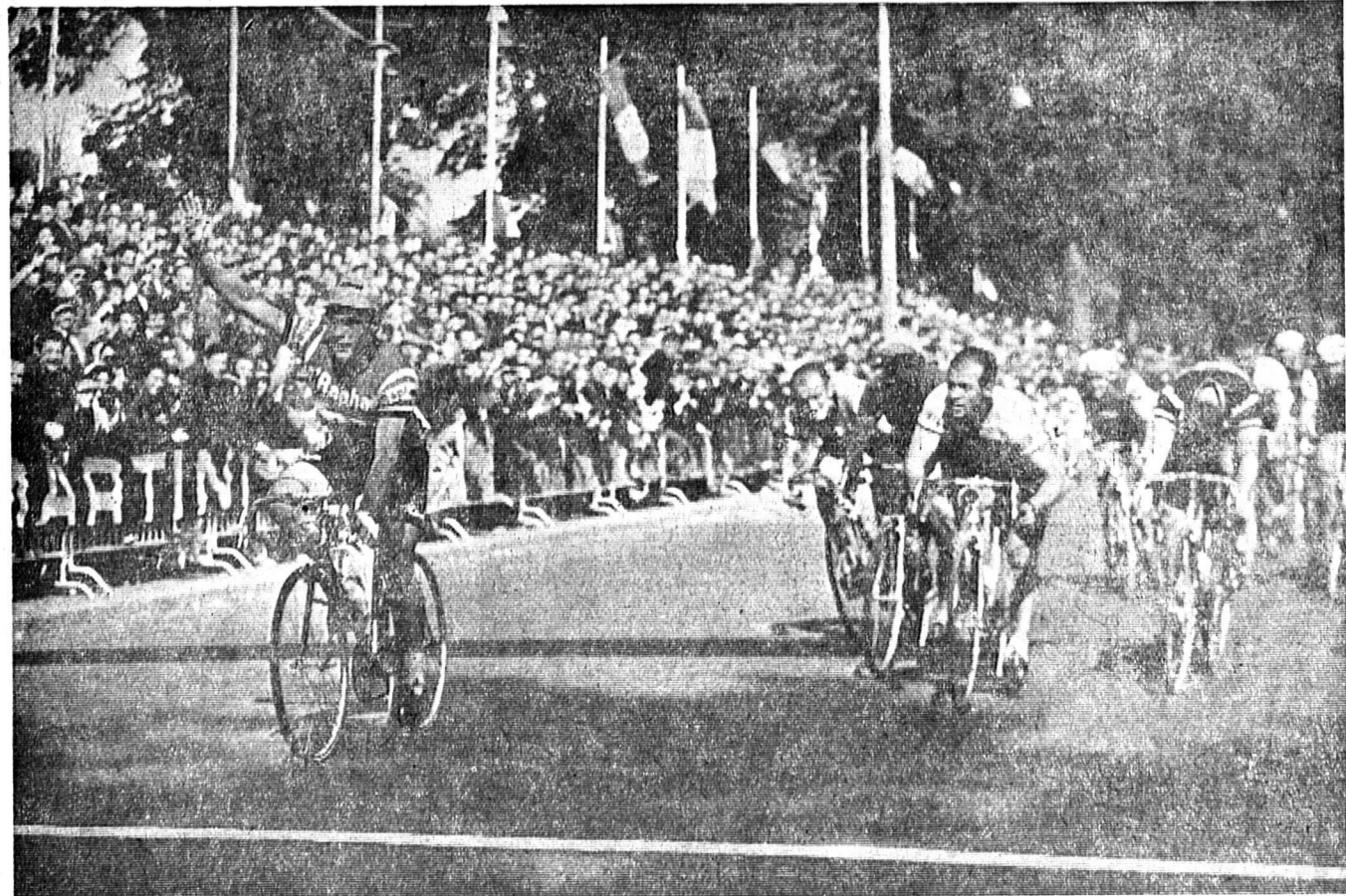
Tant mieux pour lui et tant pis pour les moutons que sont nos clubs suisses, lesquels acceptent sans sourciller d'entretenir désormais un monsieur qui n'a réussi qu'une chose jusqu'à ce jour, celui de les fichir dans le pétrin. Appelez ça comme vous voudrez : on ne me le fera pas dire !

Mais quand on se fait les complaisances de décisions aussi déplorable que celles de Zermatt, on n'a le droit à aucune circonstance atténuante. On est aussi condamnable et on n'a plus le droit de se plaindre.

Par la voix de leurs délégués, les clubs de hockey suisses viennent de démontrer qu'ils ne méritaient plus qu'on leur vienne en aide. Ils n'ont que les dirigeants qu'ils méritent et au moment qu'ils les approuvent, ils seront tous responsables devant les générations futures d'avoir assassiné dans notre pays un sport qui fut autrefois sa gloire et sa fierté...

J. Vd.

● La prime de la combativité a été attribuée à l'italien Miele, quant à celle de la malchance, elle n'a pas été distribuée, aucun malchanceux n'ayant été noté au cours de cette étape.



Rudi Altig a été dépassé de son bien à l'arrivée de la 6ème étape, très rapide à l'instar de la précédente. Notre photo : A Amiens, à l'issue de la 3ème étape, l'Allemand, après sa belle victoire au sprint, s'était emparé du maillot jaune.

## Après-demain commence à Bordeaux LE TOUR DE L'AVENIR

Lundi après-midi, après avoir parcouru les routes du vignoble bordelais, les concurrents du Tour de l'Avenir 1962 affectueront leur jonction avec ceux du Tour de France, partis une semaine plus tôt de Nancy. Jusqu'au 15 juillet, à Paris, les deux épreuves vont être jumelées, amateurs et professionnels se partageant la ferveur de la foule.

A Bordeaux, pour la première des quatorze étapes, ils seront 128 au départ, répartis en 16 équipes : Allemagne de l'Ouest, Autriche, Belgique, Canada, Espagne, France, Grande-Bretagne, Hollande, Italie, Luxembourg, Maroc, Portugal, Pologne, Suisse, Yougoslavie et internationaux (Etats-Unis, Australie, Liban, Suède, Finlande). Il n'y a donc de ce côté aucun changement par rapport à l'an passé : même nombre d'équipes et de concurrents et en règle générale mêmes pays représentés à l'exception de l'Uruguay et de la Scandinavie, remplacés par l'Autriche et les Internationaux.

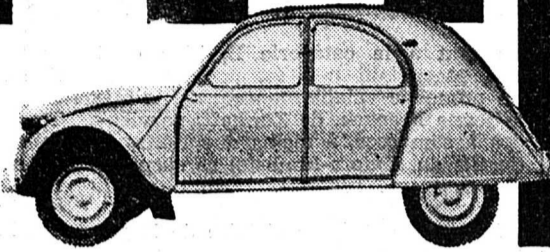
La caractéristique du Tour de l'Avenir 1962 réside dans le fait que son parcours a été singulièrement allégé du moins dans sa partie montagne. Les Pyrénées ne seront, en effet, qu'effleu-

rées avec pour col principal celui de Peyresourde. Par contre les Alpes constitueront le morceau de choix avec deux étapes très difficiles : la 10ème de Barcelonnette à Briançon qui comptera les cols de Vars et Izoard — pas besoin de les présenter — et le lendemain la 11ème de Briançon à Aix-les-Bains avec le trio de la Chartreuse : Porte, Cucheron et Granier. Quatre étapes seront identiques à celles du Tour de France : la 2ème, Bordeaux-Bayonne, la 3ème, Bayonne-Pau, la 8ème, Montpellier-Aix-en-Provence et la 9ème, Aix-en-Provence-Antibes. Comme l'an passé, les villes étapes seront identiques et les arrivées jugées aux mêmes endroits à la seule exception de l'étape contre la montre. Cette dernière, dans le Tour de l'Avenir, est située au 5ème jour de course, autour de St-Girons, sur un circuit de 42 km, alors qu'en 1961, elle avait eu lieu à Limoges, à deux jours de l'arrivée. C'est donc sur un profil mineur par rapport au Tour de France que la lutte pour la succession de l'italien Guido De Rosso au palmarès s'engagera. Avancer d'ores et déjà un favori serait présomptueux, car, dans une telle épreuve, le facteur révélation joue énormément.



# Minimum table

Plus qu'une voiture, 2 CV Citroën est un style de vie



Plus qu'une voiture, 2 CV Citroën est un style de vie. Robuste et inusable. L'air la refroidit: toujours disponible en quantité illimitée, l'air est l'agent refroidisseur idéal. 2 CV Citroën ne gèle pas en hiver, ne chauffe pas en été. C'est une voiture sans problème: protégés, enfermés, les dispositifs de suspension ne peuvent rouiller; pas de gaspillage d'essence, ni d'ennuis de joints de culasse. Une mécanique de luxe aux techniques onéreuses et aux matériaux chers garantit à tous les organes de la 2 CV une résistance inégalable. Elle est inusable: on ne compte plus les 2 CV qui ont dépassé 300.000 km. 2 CV Citroën est à votre service, ce n'est pas vous qui êtes au sien. Sûre. C'est une traction avant Citroën: 30 ans d'expérience, 30 ans d'avance. Cette technique progrès pose des problèmes que Citroën a eu le temps de résoudre depuis 1934. Sa suspension est unique au monde: Toutes les solutions anciennes - les ressorts à lames, comme les barres de torsion - sont surclassées par sa suspension à interconnexion longitudinale qui réconcilie confort et tenue de route. Son adhérence est stupéfiante: Ses roues sont de vraies roues largement dimensionnées. Elles sont indépendantes et équipées chacune d'un batteur à inertie qui supprime tout rebondissement sur mauvais sol. Ses freins ne chauffent jamais: Ils sont dégagés des roues pour être mieux

ventilés. Ses moyennes avoisinent sa vitesse de pointe: Son moteur n'est pas «poussé» et sa tenue de route est proverbiale; vous pouvez rouler le pied au plancher sans risque et sans fatigue. Sans bluff, sans tapage, 2 CV Citroën a fait ses preuves et s'est imposée partout. Elle est irremplaçable. Son confort supprime la fatigue. De la place à toutes les places: en longueur, en largeur, en hauteur, à l'avant, comme à l'arrière. Plancher plat, accès facile. Son confort est inégalable: douceur sans égale de la suspension, souplesse des sièges, efficacité de la climatisation (chauffage-dégivrage réglable). Les deux banquettes amovibles sont agréables pour les pique-niques. Elle transporte n'importe quoi: fragiles ou volumineuses, elle accepte toutes les charges que refusent les autres voitures. Sa vaste malle s'agrandit dans toutes les directions: porte de coffre, capote, banquette arrière, s'enlèvent en quelques secondes. C'est une vraie décapotable où vous pouvez bronzer tout en roulant. Le km automobile le plus économique du monde. Sobre en essence: 5 litres aux 100 km; le km automobile le moins cher du monde. 2 CV Citroën l'a prouvé dans toutes les épreuves de consommation. Peu d'entretien: ses pièces détachées sont bon marché, ses réparations aisées et rapides. Facile à graisser (4 points de graissage), elle est facile à laver (car-

rosserie fonctionnelle, capote interchangeable, tapis de sol en caoutchouc). C'est une bonne affaire: c'est 2 CV Citroën qui tient le mieux sa cote sur le marché de l'occasion. C'est plus qu'une vraie voiture: c'est un bon placement. 1.000.000 de connaisseurs ont choisi la 2 CV - ils ne peuvent se tromper! Car si 2 CV Citroën est tellement répandue, c'est qu'elle est unique, donc inimitable. 2 CV Citroën Fr. 4500.- Demandez nos conditions de crédit. 1er versement: depuis Fr. 850.-. Consultez l'annuaire téléphonique sous Citroën, vous y trouverez l'adresse de votre agent local.



citroën  
**2cv**

**SION**  
le seul spectacle  
**SON ET LUMIERE**  
panoramique  
tous les soirs  
du 1er juillet au 30 septembre

**Bon fromage**

3/4 gras, en meule de 3-10 kg. Fr. 3.30 le kg.

G. HESS, Fromages, Horriwil/Soleur-

**TUYAUX**

400 m., 2 pouces - galvanisés légers. Accouplement rapide, neufs.

Cédés avec 25 p. 100 de rabais + dixers tuyaux d'occasion: 1 1/2, 2 1/4, 3 et 4 pouces.

S'adresser sous chiffre P 10007 S, à Publicitas, Sion.

A vendre

**1 tapis laine**

190x290. Fr. 240.-.

Michellod J.-M., Ch. du Levant 137, Lausanne.

**POUTRAISON**

A vendre gros lot, parfait état, provenant de démolition.

Chantier: Av. du Grammont.

J. MORAZ, Lausanne.

Téléphone: (021) 24 71 49.

Depuis 50 ans nous accordons des prêts sans caution. Réponse rapide. Petits remboursements mensuels. Discretion complète.

**BANQUE PROCREDIT FRIBOURG**  
Tél. (037) 26431

Responsabilité civile  
Accidents  
Maladie  
Glaces  
Bijoux  
Casco  
Auto

**NATIONALE ASSURANCES SUISSE**

Vol  
Eaux  
Valeurs  
Incendie  
Fourrures  
Transports  
Bris de Machines

Bernard Pignat, inspecteur Bas-Valais, Saint-Maurice

**BOSCH** met les points sur les **iiiiiii**

VENEZ CONSTATER les cinq points qui font la supériorité des **RÉFRIGÉRATEURS BOSCH**

chez les spécialistes qui vous offrent TOUJOURS LE MEILLEUR

**BAUD & SENGGEN**  
SION Avenue de la Gare 31  
Tél. 2 25 31

**ROBERT GRAU**  
MONTHEY Rue des Bourguignons  
Tél. 4 24 85

**BRUCHEZ S. A.**  
MARTIGNY-VILLE  
Tél. 6 11 71



# A CHACUN SON BAIN...

Notre page étant placée sous le signe du « bain », elle nous paraîtrait incomplète si elle ne parlait que mode et eau, car en définitive, chacun ne peut ou ne veut pas aller à la piscine, au lac, à la mer et apprécie d'autres formes de bains, pour des questions de santé le plus souvent. Je pense là aux bains sulfureux, aux bains de boue. Mais indépendamment de ceux-là qui se prennent dans des sites spécialisés, il en existe d'autres moins onéreux, à prendre

## CHEZ SOI

\* **LE BAIN DE SON** est bon pour les peaux délicates. On le prépare en faisant bouillir pendant une demi-heure un sachet contenant 3 à 4 poignées de son. L'eau dans laquelle le son a cuit est ensuite versée dans le bain où l'on restera une dizaine de minutes.

\* **LE BAIN DE TILLEUL** a un effet calmant. On prépare une infusion assez forte au moyen d'une poignée de tilleul sur laquelle on verse un à deux litres d'eau bouillante. Une fois infusé, on passera le liquide qui sera ajouté à l'eau du bain. Celui-ci pourra être prolongé jusqu'à 20 minutes.

\* **LE BAIN DE VALERIANE** a un effet calmant encore plus marqué. Pour le préparer, il faut cuire 30 grammes de racines de valériane pendant 20 minutes. On passe au tamis la décoction et on ajoute ensuite à l'eau du bain. Ce bain durera vingt minutes.

\* **LE BAIN D'ECORCE DE CHENE** est efficace dans les cas de maladie de la peau. Pour le préparer, il faut faire cuire quatre poignées d'écorce de chêne pendant une heure dans deux litres d'eau. La décoction est ensuite passée au tamis puis ajoutée à l'eau du bain.

\* **LE BAIN D'AMIDON** est adoucissant pour la peau. Il est recommandé dans le cas d'eczéma, de croûtes de lait des nouveaux-nés. On prend une à deux cuillères à soupe bien remplies d'amidon, on les délaie dans de l'eau froide et on ajoute le mélange à l'eau du bain.

## AU JARDIN OU SUR SA TERRASSE

\* **LE BAIN DE SOLEIL** constitue une application naturelle de l'héliothérapie qui vaut à nos plages une vogue croissante. L'insolation doit être progressive : on commencera par quelques minutes pour augmenter graduellement chaque jour. De la sorte, vous participerez, sans frais, aux bienfaits que dispense la lumière. Votre épiderme se tonifiera et sa respiration suractivée lui vaudra de ces fraîcheurs à désespérer tous les instituts de beauté !...

## NOS ILLUSTRATIONS

Suprême élégance : le costume de bain en jersey « Helanca » coupé avec l'art du couturier, et le paletot en jersey trotté.— Modèle suisse Porella

Ci-contre à gauche : Costume de bain en jersey « Helanca » blanc artistiquement peint main de rayons noirs. La taille est légèrement allongée en pointe, le dos profondément décolleté.— Création suisse Wieler

En bas à gauche : Pour les grandes, des rayures et même des manches — on a pensé aux piscines de montagne — en souple jersey, mod. Lahco. Pour les juniors, des modèles, de plage également en mailles, mod. suisse Kiddy



## PUISQUE BAINS IL Y A...

Autant ouvrir le chapitre mode de plage, natation et coordonnées. C'est en effet ainsi que l'on nomme ces charmants peignoirs assortis à la serviette éponge, au gant de toilette, au tapis de bain et à la housse qui fait de la cuvette de toilette un siège capitonné. Si nous en parlons, ce n'est que pour mémoire et peut-être aussi parce que l'on conçoit de si charmants paletots, ponchos ou autres en tissu éponge précisément.

Mais l'été est là, le soleil a daigné paraître, la saison des bains bat son plein, l'actualité, par conséquent, nous permet de remarquer quelles nouveautés ont passé la rampe. L'inquiétude engendrée par la présentation des collections ce printemps n'était pas grande, car en fait, si les créateurs proposent, la femme finit toujours par choisir ce qui lui convient, ce qui « descend sur la plage » et force leur est d'adapter et de transformer leurs excentricités.

Les étés passés déjà laissaient prévoir un retour à la rayure, au une-pièce, à la décence, à la poitrine préformée plutôt que baleinée.

Et c'est à une avalanche de rayures horizontales, verticales, obliques, fines ou larges, en tout ou partout, complétée du slip attenant en uni, que nous pourrions dédier l'été 1962. Comme toujours, les corps bien galbés, sans cellulite seront les plus avantagés, la jeunesse joue aussi son rôle. Pour les uns et les autres — tous les goûts sont dans la nature — restent les imprimés fleuris, les unis agrémentés de garnitures, de modesties, de lés et de bordures, simulant la tunique ou le maillot de lanseuse.

Quant aux tissus, la préférence va encore et toujours à la maille, en « Helanca », élastique et indéformable à la fois, créé avec un grand souci de la mode, de l'élégance, de la gaieté et de l'esthétique.

Simone VOLET



OFFICE DES FAILLITES  
DE MONTHEY

## Vente juridique

Le MERCREDI 11 juillet 1962, à 11 heures, à son bureau, l'Office des Faillites de Monthey offrira en vente, en enchère unique, au plus offrant :

1 appareil à photocopier, marque « Photorapid », format A 4, exposition à plat, en parfait état.

Monthey, le 27 juin 1962.

J.-M. Detorrenté, préposé.

### TAPIS BOUCLES

fond rouge, vert, gris ou anthracite,  
160 x 230 cm., Fr. 40.—  
190 x 290 cm., Fr. 60.—  
250 x 350 cm., Fr. 105.—

K U R T H, - Téléph. : 24 66 66  
Avenue de Morge 9,  
LAUSANNE

## Machine à laver d'exposition, semi-automatique

lave, cuit, rince, essore  
380 et 220 V.

Gros rabais

Téléphone (021) 51 09 82

Ouvriers, fonctionnaires, employés,  
envoyez ce coupon à  
**Service de prêts**  
16, chemin de Lucinge, Lausanne, service TL  
Rapidité, discrétion,  
pas de formalités tracassières

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Localité \_\_\_\_\_

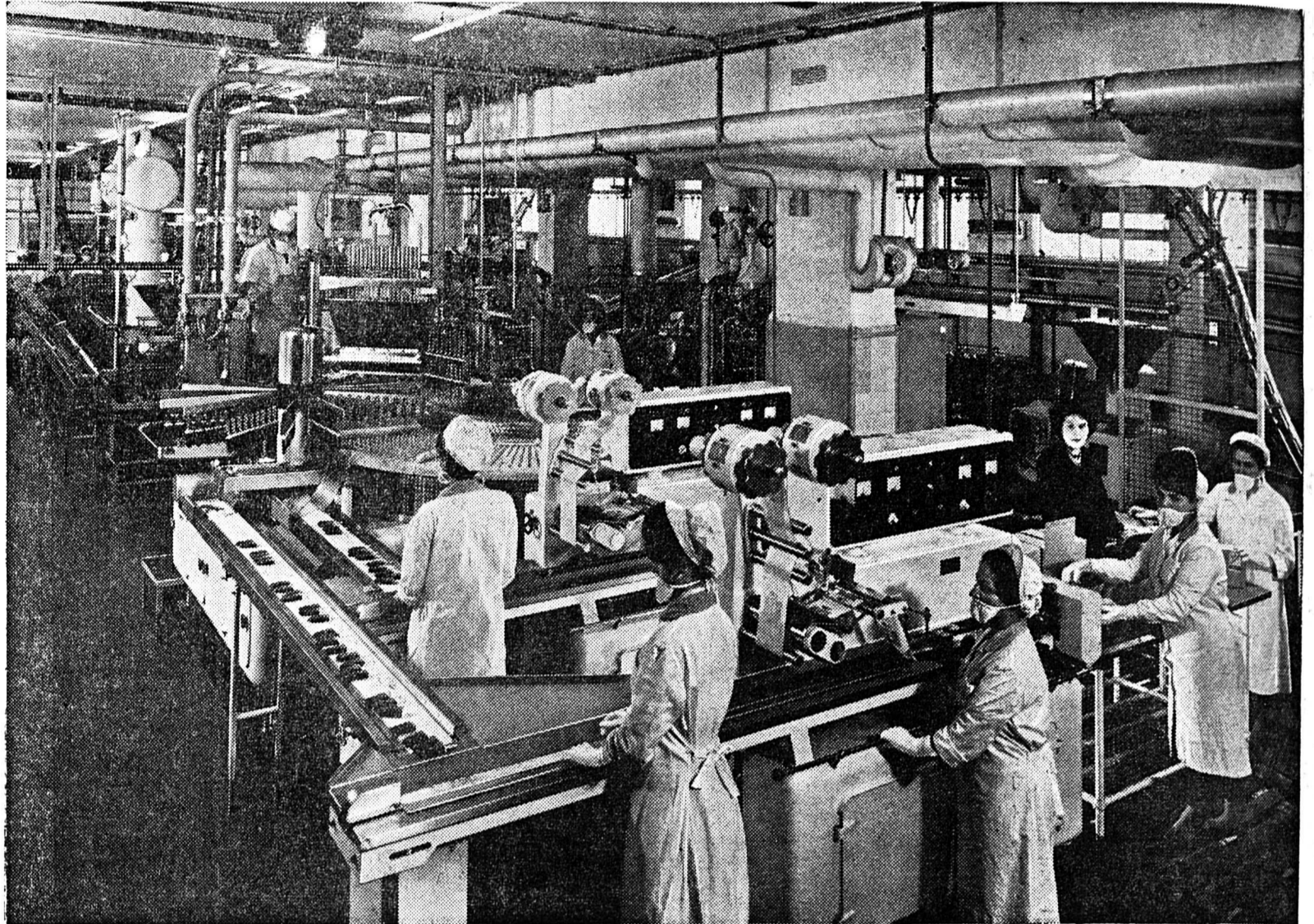
# ALEMAGNA en Suisse



Du personnel et des matières premières suisses; des recettes et des procédés italiens; un nom de réputation mondiale: ALEMAGNA.

A Balerna-Chiasso, dans une fabrique ultra-moderne, ALEMAGNA S.A. SVIZZERA a inauguré son activité en Suisse par la fabrication de glaces.

Des machines modernes remplissent et ferment les emballages en une seule opération. L'installation est absolument automatique.



### ALEMAGNA

Une des plus grandes industries de douceurs du monde, un nom qui est synonyme d'exceptionnelle qualité pour tous les produits qui le portent: panettone, colomba, charms, chocolats, glaces, nougats, sanagola, bonbons, picnic, fruits confits, marrons glacés, etc. Dans la fabrique très moderne de Milan, plus de 3500 employés confectionnent chaque jour quelque 150 tonnes de panettone et 100 tonnes de friandises diverses. Le succès que les produits Alemagna rencontrent partout, est dû au fait que cette société a réussi à transplanter les meilleures traditions artisanales de l'Italie sur le plan industriel.

### Glaces ALEMAGNA

Des matières de choix, de qualité immuable, offrant toute garantie hygiénique grâce à une production entièrement automatique et présentées dans un élégant emballage moderne scellé, tel est le secret de la grande classe des glaces Alemagna, préparées exclusivement avec de la crème d'une extrême pureté à l'intention du public le plus exigeant. ALEMAGNA S.A. SVIZZERA produit des glaces aux parfums très variés et présentées dans un riche assortiment de conditionnements.

#### A DÉGUSTER EN PROMENADE

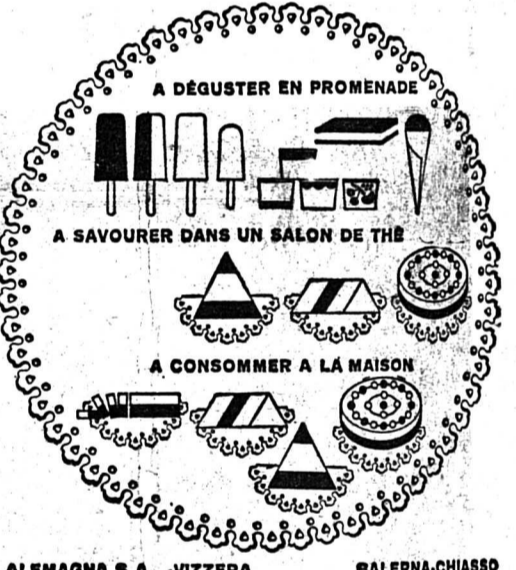
GEL (7 SORTES) ● GELLINO (3 SORTES)  
COPPE (6 SORTES) ● FORTUNELLO ● CONO D'ORO

#### A SAVOURER DANS UN SALON DE THÉ

CASSATA ● CASSATINA ● MONTE BIANCO  
TORTA (2 SORTES)

#### A CONSOMMER A LA MAISON

PANGELATO (4 SORTES) ● CASSATA ● MONTE BIANCO  
TORTA (2 SORTES)



# GELATI ALEMAGNA



Avantageux comme jamais  
directement de la fabrique



Seulement  
**Fr. 55.-**

Particularités techniques de notre tout nouveau modèle étanche No 99 :

- Mouvement ancre de précision 17 rubis
- Antichocs (Incabloc)
- Antimagnétique
- Ressort et glace incassables
- Boîte étanche 100 pour 100, chromée, fond acier
- Cadran lumineux
- Bracelet cuir ou acier extensible
- Garantie de fabrique 1 an.

Envoi contre remboursement ou à choix. Précision et qualité depuis 1871.

**Gratis** MM. Guy-Robert, Fabrique Musette La Chaux-de-Fonds 13

Envoyez-moi votre grand catalogue gratis contenant 255 modèles.

Nom :

Profession :

Adresse :

(A expédier dans enveloppe ouverte affranchie à 5 ct s.v.p.)

### Offre avantageuse

	le kg.
Beau lard maigre	6.80
Lard de cou	5.80
Lard gras, sec	3.—
Saucisse mi-porc	4.—
Par 5 kg	3.50

Boucherie  
Joseph Colliard,  
BULLE  
Tél. : (029) 2 72 50.  
Appart. 2 71 37.

### A vendre une nichée de chiens coolies

Bergers écossais, âgés de 2 mois, sable doré, avec bon pedigree.

Arnold Matthey, Cornaux (NE).  
Tél. : (038) 7 72 01

### A VENDRE

quelques milliers de plantons de choux-fleurs Imperator nouveaux.

S'adress. à M. Vouilloz Denis, à Saxon.

Nous achetons  
**VOITURES D'OCCASIONS**  
toutes marques. Paiement comptant.  
Ecrire sous chiffre P 582-1 S à Publicitas, Sion.

### ALFA-ROMEO T-I

2 superbes voitures 1961, avec 12.000 km. et 16.000 km. Impeccables, à saisir  
FIAT 1800 - 2100  
1959 - 1960. Belles voitures à prix intéressant. Facilités.

Louis F A Z A N  
Téléphone : 32 45 93  
Garage du Closelet - Occasions  
Avenue d'Echallens 17 - Tél. : 24 04 42



## Nos occasions

Taunus 15 M  
Opel 1957  
Opel Car-A-Van  
Dauphine 1960



Land-Rover 88  
Land Rover «109» Station  
Land-Rover 88 Station 1961  
Jeep Willys  
Rover 3 lit. 1961

GARAGE DU NORD S.A. - SION - TELEPHONE (027) 2 34 44

contre mouches et moustiques

# aerosum

avec

10 points

Avanti

fr. 4.60

# xex

un aerosol de Dr R. Maag S.A. Dielsdorf

VALEAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

Assemblée générale de la Diana du district de Martigny

VENDREDI 29, fête des saints Pierre et Paul, a eu lieu, à Ravoire, l'assemblée annuelle de la « Diana » du district de Martigny. M. Marc Roduit, président, déclara la séance ouverte à 10 h. Il salua avec plaisir la présence de MM. Henri Charles, président de la « Diana » suisse; Matthey, vice-président de la commune de Martigny-Combe; Vouade, sergent de la brigade de Martigny et Mottier, ancien président de la « Diana » valaisanne et actuel secrétaire de la « Diana » suisse.



M. HENRI CHARLES, président de la « Diana » suisse, témoigne d'un coup de fusil décidé.

34.000 frs. pour les dégâts occasionnés aux cultures, en 1961. M. Girard, gardien du parc de Martigny, adressa un pressant appel aux chasseurs pour qu'en cas de découverte de nids de perdrix ou de faisans, les œufs s'y trouvant soient transmis le plus rapidement possible.

Les tirs officiels étant terminés, le président Roduit pria les invités de participer aux opérations. Même les dames s'y mirent, si bien qu'à 17 h. 30, le plateau de Ravoire était encore troublé par les détonations des « doubles ».

La distribution des prix, au café Pillet, termina cette belle journée. Gageons que nos Nemrods garderont longtemps le souvenir de cette assemblée générale 1962.

SION ET LE CENTRE

Les estampes japonaises au Tribunal cantonal

On se souvient que l'affaire des estampes japonaises avait fait couler passablement d'encre l'an dernier alors que M. Léopold Rey, antiquaire et collectionneur d'objets d'art, avait été inculpé non pas pour avoir exposé ses estampes dues aux artistes mondialement connus, Okusai et Utamaro, mais pour avoir exporté et importé des objets « obscènes et immoraux ».

Cette affaire a passé samedi matin devant le tribunal cantonal, présidé par Me Victor de Werra. Me Louis Imhof représentait le ministère public alors que l'accusé était défendu par Me Henri Dallèves. Celui-ci plaida pendant près de deux heures tout en soulignant notamment qu'il serait criminel de détruire pareilles œuvres d'art datant de plus de deux siècles et dont le caractère artistique l'emporte sur le caractère érotique.

vraient être détruites, la justice n'aurait que l'embaras du choix si elle voulait faire subir le même sort au grand nombre d'œuvres d'art se trouvant en Suisse et pour lesquelles aucune restriction n'est imposée.

Ry

HAUT-VALAIS

GRAVE CHUTE

LAX-FIECH. — M. Sommerhalder Rodolphe, né en 1894, de Ulisbach-Watwil (St-Gall), circulant en vélomoteur, sur la route Lax-Fiech, a perdu le contrôle de son engin, heurté un mur et fait une chute sur la chaussée.

ACCIDENT SPECTACULAIRE

VIEGE. — Jeudi matin, à Viège, en pleine localité, deux trains routiers sont entrés en collision. Le véhicule, conduit par M. Michel Jollien, de Savièse, et appartenant à la Brasserie Valaisanne, s'est renversé et près de deux mille bouteilles vides se sont brisées sur la chaussée et le trottoir.

GROS DEGATS CAUSES PAR UN INCENDIE

UNTERBAECH. — Dans la nuit de vendredi à samedi, un incendie a détruit une maison d'habitation de deux étages, propriété des frères Emile et Théodore Bittschin et de M. Aloïs Vogel. On ignore, à l'heure actuelle, les causes de cet incendie, mais un court-circuit n'est pas exclu.

ACCIDENT MORTEL

SAAS-FEE. — Entre Saas-Fee et Hagnig, une machine de chantier, pilotée par M. Marcel Franzen, de Mörel, célibataire, 27 ans, est sortie de la route forestière pour une cause que l'enquête essaie d'établir.



M. RODUIT, le président de la section valaisanne, démontre ses talents devant un public attentif. Admirez le cadre!

Sauvera-t-on Plan-Cerisier du mauvais goût?

MARTIGNY. — Qui ne connaît au-dessus de Martigny, ce groupe de hameaux dont la situation est unique en Valais? Cet heureux mariage entre les maisons de bois, de pierre et la vigne est chose assez exceptionnelle pour que nombreux soient ceux qui voudraient en posséder un morceau.

On achète un mazot pour presque rien. Et parce qu'on en devient propriétaire on se croit le droit de lui donner toutes les couleurs du spectre d'en modifier l'aspect extérieur avec le mauvais goût le plus évident. Ce lieu de poésie et de beauté est en train d'être proprement massacré et si l'on n'intervient pas énergiquement, ce morceau du patrimoine national disparaîtra.

Harro sur les démolisseurs de sites, ont crié les conseillers.

C'est ainsi qu'on a pu voir, jeudi après-midi, parcourant les ruelles sympathiques et tortueuses séparant les petites maisons de Plan-Cerisier, l'abbé Crettol, M. Lucien Lathion, ancien président du Grand Conseil, membre du comité de la Société d'histoire du Valais romand, tous deux respectivement président et secrétaire de la Ligue pour la protection des sites, MM. Amédée Saudan, président de Martigny-Combe, François Rouiller, conseiller, Arthur Rouiller secrétaire municipal et quelques journalistes.

Un intéressant échange de vues a pu ainsi avoir lieu en même temps qu'une vision locale; des possibilités d'interventions ont été envisagées. Il faudrait évidemment avant tout que les barbouilleurs, les «architectes» occasion-

nels se rendent compte de leurs erreurs; il serait souhaitable que l'on prenne conseil avant toute réfection ou «modernisation» auprès de personnes compétentes. Mais en général on se croit infailliable dans son jugement et on n'aime pas mêler autrui à ses propres affaires.

Le Conseil se verra dès lors dans l'obligation d'édicter une manière de règlement d'urbanisme à l'usage de ce coin de terre. Dès lors, armé légalement, il pourra intervenir en prenant langue avec la Ligue pour la protection des sites.

L'Administration se voit dans l'obligation de sévir avec rigueur contre la violation de ce coin si pittoresque. Les propriétaires de mazots sont informés que toutes constructions ou réparations si minimes soient-elles doivent faire l'objet d'une demande à l'autorité communale. Les contrevenants au présent avis seront amendés.

L'Administration. Loin du président Saudan l'idée d'empêcher quoi que ce soit chez qui que ce soit; il ne s'agit point là d'une brimade mais d'une mesure d'autodéfense contre le mauvais goût. Les citoyens de la commune sont tous assez intelligents et ont l'esprit assez ouvert pour le comprendre.

Quant à nous, nous ne pouvons qu'applaudir des deux mains et féliciter l'administration communale d'être intervenue avec tant d'à-propos.

Em. B.

VISITES DOUANIERES

TOUT LA-HAUT. — Jeudi et pour la première fois dans l'histoire des relations italo-suisse, le nouveau commandant de la garde des finances italienne, le général de corps d'armée Giuseppe Massaioli, accompagné du commandant de la Légion de Turin, colonel Cesare Patrici, a visité l'Hospice du Grand-St-Bernard. Ces deux officiers supérieurs ont été accueillis à la frontière par un officier de notre corps des gardes-frontières.

DECES

FULLY. — Mme Marie Roduit, 80 ans, épouse de M. Jules Roduit de Grégoire est décédée. C'était la mère d'une grande et belle famille.

LA PAROISSE EN FETE

SAXON — Vendredi, fête des saints Pierre et Paul, M. l'abbé Clerc, curé de la paroisse de Saxon, a fêté, entouré de ses fidèles, le jubilé pour le 25e anniversaire de son ordination.

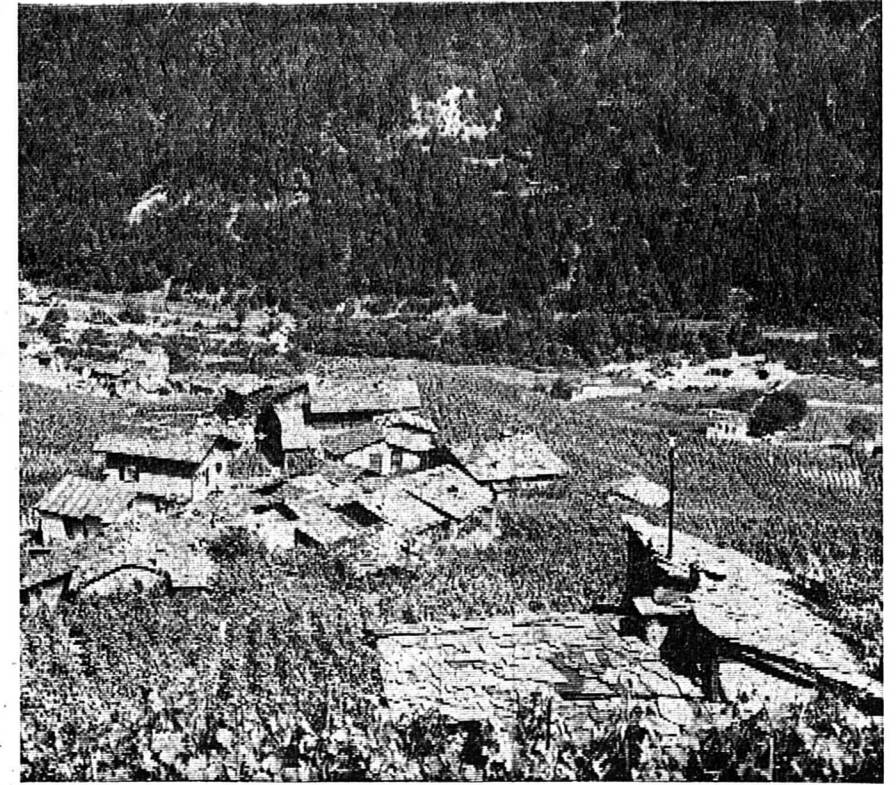
Vicaire à Troistorrents, de 1937 à 1941, puis curé de la paroisse d'Evolène pendant 12 ans, il vint à Saxon en 1954, à la suite du décès du regretté curé Luisier.

L'heureux jubilaire était accompagné à l'autel par le révérend doyen Pannatier, curé de Vex, qui était vicaire de Monthey durant l'enfance de M. Clerc et par le révérend abbé Barman, curé de Collombey. Le sermon de circonstance a été prononcé par le chanoine Revaz, de la royale abbaye de Saint-Maurice. La messe était chantée par le chœur mixte de Saxon, sous la direction de M. Marc Mouvencourt.

A l'issue de l'office, M. le curé procéda à l'inauguration d'une mosaïque devant le porche de l'église. Cette fort belle pièce représente saint Maurice (patron de la paroisse) à genoux, ayant brisé ses armes et acceptant la croix.

La fanfare «L'Avenir» clôtura la cérémonie par ses plus joyeux accents.


A l'heureux jubilaire, nous présentons nos sincères félicitations.



L'idée Knorr: Le «super-potage» avec le nouveau



**SIEMENS**



**Siemens**  
met à votre disposition pour cette saison, une armoire frigorifique large et pratique, équipée d'un dispositif de dégivrage automatique...

**KT 145 Fr. 675.-**  
Hauteur 850 mm  
Largeur 670 mm  
Profondeur 600 mm.  
Modèles de 115 à 290 litres depuis Fr. 525.-  
Démonstration et vente dans tous les magasins d'électricité

**S.A. des Produits Electrotechniques SIEMENS**  
Lausanne Zurich Berne

La largeur immense de nos armoires frigorifiques est précisément l'une des caractéristiques qui crée la vraie nouveauté de ces derniers modèles. En effet, toutes vos réserves seront placées facilement à votre portée, et non les unes sur les autres ou l'une sur l'autre. Non, elles seront accessibles facilement et très visibles! Vous pourrez constater également que toute votre armoire sera utilisée jusqu'au dernier centimètre; pas un coin ou un recoin n'est perdu; tout est rationnellement réparti. Les grilles sont mobiles, les portes et les récipients sont très étudiés et pratiques. Ouverte ou fermée, votre armoire Siemens vous montrera ses nombreux avantages: équipement minutieusement étudié matériel solide, fabrication soignée

C'est une armoire frigorifique confortable, avec grande réserve de réfrigération et munie d'un dispositif automatique de dégivrage. Pensez que votre armoire frigorifique Siemens est large, très large! c'est si commode et combien pratique!

Service d'entretien dans toute la suisse

## ELECTRICITE S.A. - MARTIGNY

Avenue de la Gare 46 — Téléphone (026) 6 02 02

**ELECTRICITÉ**  
*René Esellier*  
**SIERRE**

Sierre, tél. 5 14 05  
Vissoie, tél. 5 51 79  
Crans, tél. 7 11 05



## OSCAR BAGNOUD

Tous transports

MARTIGNY - Tél. (026) 6 17 67

Offre: sables et graviers du Rhône, tous calibres ainsi que gravier concassé, chaille et briques Isols. Marchandise rendue franco chantiers aux meilleurs prix.

A débarrasser:

### fourneau

combiné bois-électricité Sarina.  
Fr. 350.-

Despods, Droguevie, Chavornay.  
Tél.: (024) 7 31 23

A vendre, urgent, pour cause de départ,

### magnifique studio

de 2 1/2 pièces, meublé, tout confort, avec pelouse, en plein centre de Crans-sur-Sierre (VS).

Ecrire sous chiffre P 21106 S, à Publicitas, Sion.

A vendre

### chambre à coucher

Belle occasion, comprenant 1 armoire 3 portes, 1 coiffeuse dessus verre et glace, 2 tables de chevet, dessus verre, lits jumeaux avec literie crin noir.  
Fr. 780.-

M. PESSE, Meubles, MONTHEY  
Tél.: (025) 4 22 97

A vendre

### 800 tuiles

à 3 cts la pièce.

S'adresser, de préférence le soir, au tél.: 2 47 74.

## AUTOS MOTOS

### Occasions

à vendre:

1 Pick Up VW. 1959.

1 camionnette Peugeot 203, 1957.

1 Jeep Willys, moteur Hurricane, 1957.

1 Jeep Willys 1952, complètement révisée.

Lucien Torrent, à Grône.

Tél.: (027) 4 21 22

A vendre

### Saurer 25 CV

basculant 3 côtés. Parfait état de marche.

S'adresser à Jeannot Guex, Garage, Martigny-Bourg.

A vendre

### Mercédès Diesel 190 S

mod. 1960, de première main. Parfait état. 55.000 km.

Vendue avec garantie.

S'adresser: Luginbuhl, Sion.

Tél.: (027) 2 10 03

A vendre une

### pompe d'arrosage

débit env. 200 l./min., moteur Benz, avec ou sans arroseurs. Tuyaux acier. Prix de la pompe complète:

Fr.: 480.-

Tél.: midi-soir (026) 6 33 38.

A vendre une

### Opel de luxe

type 59-60, en parfait état, radio, housses, etc., ou ECHANGE contre une Jeep Willys, avec ou sans remorque.

Tél.: midi-soir (026) 6 33 38.

### Opel-Capitaine 1961/62

Splendide voiture, un seul propriétaire. Peu roulé; garantie en parfait état.

Facilités, reprise. Maurice Schmid, Montétan, Centre automobiliste JAN, ch. des Avelines 4, Téléphone 25 61 41; privé 28 14 61, Lausanne.

A vendre une trentaine de

### moteurs électriques

en parfait état:

1 PS A 28/16  
220/380 per 50  
t/mi.: 2820

Adresser offres à Fernand HOFFER, Avenches.  
Tél.: (037) 8 31 20

### Belle occasion

Pour cause de décès, à vendre une voiture

### Peugeot 203

année 1956, en parfait état.


Ecrire sous chiffre P 10012 S, à Publicitas, Sion.

### Pick-up VW

modèle 1960, très propre; peu roulé.

Pierre Pittet. Tél.: 51 02 55; repas: 32 01 95.


**Démonstration**



DEMONSTRATION  
des appareils électro-ménagers

**Tempo - Adora - Unimatic**  
sur rendez-vous.

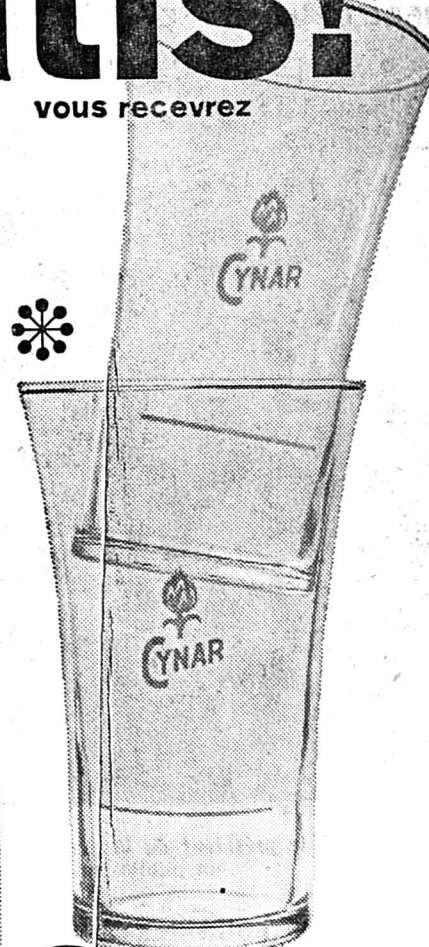
**Zingverie de Zoug SA, Sion**  
Téléphone (027) 2 38 42

**Adora** 

*Imprimerie Moderne S.A.*

# Gratis!

vous recevrez

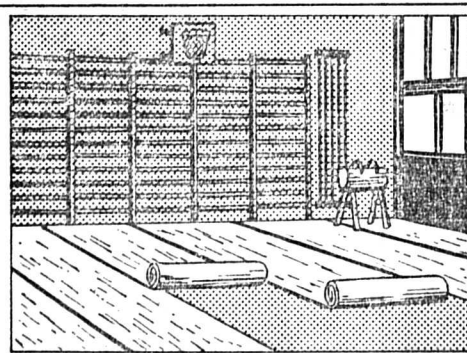


**2** verres Cynar  
avec chaque  
véritable  
bouteille Cynar

**3** bouteilles suffisent déjà  
pour réunir une demi-  
douzaine de verres Cynar  
pour votre bar privé  
Fr. 10.70 + .40 de dépôt

# CYNAR

Le prix indiqué est net



GURIROLL s'utilise des deux côtés: se pose très facilement; est vite enlevé. Les rouleaux GURIROLL nécessitent que très peu de place pour l'emmagasiner. En plus, GURIROLL économise du temps et les frais de transport.

Le syndic expérimenté recommande GURIROLL, car

**GURIROLL**  
protège les beaux  
planchers



Tirez profit de l'expérience des autres. Utilisez le passage en plastic GURIROLL pour protéger les beaux planchers dans les halles de gymnastique, salles d'école, salles publiques etc., pour le cantonnement de la troupe, les inspections, élections et votations, expositions etc.

**GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.G. RICHTERSWIL (ZH)**

CENTRALE DES OCCASIONS DU VALAIS  
PLACE DE FOIRE

# GRANDE VENTE DE MEUBLES NEUFS et OCCASIONS

MAISON JORIS - Tél. (027) 2 14 16  
au fond de la place du Midi, après la Sionne

## à SION

Vous trouverez tout ce que vous désirez en meubles neufs et d'occasion :

Chambres à coucher, salles à manger, salon, lits, divans, armoires, tables, chaises, meubles de cuisine, etc. Tapis : descentes de lit neuves depuis : Fr. 10,50.

Tapis de milieu 180 x 270 depuis Fr. 85,—.

Sensationnel !! Pour petits appartements et les visites, le lit pliable avec matelas fermé faisant un joli meuble au prix de Fr. 245,—. Divans avec tête mobile, protège-matelas et matelas, garantie dix ans. Fr. 165,— net.

**PRIX TRES INTERESSANT A PROFITER**  
Fiancés, acheteurs de meubles

dans votre intérêt, visitez

## Halle aux meubles S.A. à Lausanne

La plus vieille maison valaisanne de meubles à Lausanne  
Direction : Marschall Fils - Tél. (021) 22 99 99  
Rue des Terreaux 15

OU VOUS TROUVEREZ UN DES PLUS GRANDS CHOIX DE SUISSE, SOIT PLUS DE 300 MOBILIERS EN TOUS GENRES LARGES FACILITES — LIVRAISON FRANCO DOMICILE DANS TOUTE LA SUISSE — EN CAS D'ACHAT D'UN MONTANT MINIMUM DE Fr. 500,— : REMBOURSEMENT BILLET CFF OU PLEIN D'ESSENCE.

On cherche à louer pour le mois d'août

### chalet ou appartement

de vacances (2 adultes, 2 enfants).

Faire offres sous chiffre P 4010 N, à Publicitas, Neuchâtel.

A vendre en Valais, entre

Riddes - Saxon superbe

### propriété arborisée

40.000 m2 environ.

Offres écrites sous chiffre P 9981 S, à Publicitas, Sion.

### Tabacs Souvenirs

à remettre dans ville Riviera vaudoise, sur bon passage.

Bon chiffre d'affaires.

Prix intéressant.

Ecrire sous chiffre PS 12492 L, à Publicitas, Lausanne.

# FRIGIDAIRE

PRODUIT DE LA GENERAL MOTORS



	Prix à partir de frs.
Réfrigérateurs	frs. 468.—
Bahuts de congélation	frs. 1360.—
Armoires de congélation	frs. 1690.—
Machines à laver	frs. 1240.—
Machines à laver le vaisselle	frs. 1470.—
Essoreuse	frs. 295.—
Broyeurs	frs. 589.—

EXPOSITION

Vente à tempérament

## Riviera

Av. de Tourbillon 43  
SION

## AUTOS - MOTOS

Sur 104 autos, 47 seulement terminèrent la plus dure des courses par étapes du monde — le safari africain.

Vainqueur: une VW



Cinq mille kilomètres à parcourir en trois étapes journalières seulement, à travers un pays impossible. Sur la carte, une course vite faite — en réalité une épreuve meurtrière sans pitié. Les quelques voies dans le désert avaient été transformées en marécages par les pluies tropicales. La décision intervint dans la dernière étape, alors que plus de la moitié des véhicules avaient abandonné par suite de dommage au châssis, à la suspension, à la direction, etc. C'est à ce moment qu'une VW prit résolument la tête du peloton pour ne plus la lâcher jusqu'au but qui était Nairobi.

Plus de 5 millions de VW sillonnent les routes du monde; une preuve remarquable de la sûreté, de la robuste et de la vogue de cette automobile raisonnable. La VW est l'auto qu'il vous faut. Elle est à votre disposition pour une course d'essai, en vous adressant à

**A. ANTILLE, GARAGE OLYMPIC**  
SIERRE, tél. 5 14 58 - Sion, tél. 2 35 82

MARTIGNY: Garage Balma - ORSIERES: Garage Grand-St-Bernard - LE CHABLE: Garage Droz - SAXON: Garage Vouillamoz - RIDDES: Garage Hiltbrand - CRANS: Garage des Nations - VIEGE: Garage Blatter - BRIGUE: Garage Schweizer - MUNSTER: Nanzer J., Garage.

### Plus demandé que jamais!!!

17 M  
17 M T.S.

Freins à disques  
Livrables de suite  
**FAITES UN ESSAI**  
Demandez une offre sans engagement



dés maintenant



### OCCASIONS GARANTIES

- 1 DAUPHINE 1958, radio, bon état
  - 1 Dauphine 1960 aérostable
  - 1 17 M 1960, état neuf
  - 1 17 M 1960, noire, état neuf
  - 1 17 M 1959, grise, bon état
  - 1 17 M 1961, 2 portes, Luxe
  - 1 17 M 1961
  - 1 Ford Falcon 1960
  - 1 BUS TAUNUS, état de neuf
  - 1 CARAVANE Opel
  - 1 PICK-UP Taunus
- Les occasions Extra sont livrées expertisées avec un bulletin de garantie authentique.

**GARAGE VALAISAN**  
Kaspar Frères  
SION

Distributeur officiel Ford  
Tél. (027) 2 12 71

### OCCASION

à vendre: **FOURGON VW**  
avec glaces latérales et 2 sièges arrière. Etat impeccable.  
Ecrire sous chiffre P 10021 S, à Publicitas, Sion.

### OCCASION

à vendre: **SIMCA P 60**  
36.500 km., de première main. Etat impeccable.  
Ecrire sous chiffre P 10020 S, à Publicitas, Sion.

## LA BIÈRE, DEVIS DES MILLENAIRES



# BIÈRE

A vendre sur la route de La Forclaz, alt. 1.000 m. en bordure de route,

**terrain de 600 m<sup>2</sup>**

Vue superbe.  
Ecrire sous chiffre P 90897 S, à Publicitas, Sion.

### ST-MAURICE

A louer tout de suite, dans villa, bel

### appartement

de 4 pièces. Confort, avec ou sans garage.

Téléphoner au (026) 6 10 60.

A remettre, à Martigny, pour le 1er septembre:

### appartement

4 pièces, avec confort. Fr. 202.— par mois, tout compris. Case postale 866, à Martigny.

### Morgins

On cherche

### TERRAIN

dans la région Savoleyre, Foyeuse, Planchaux.

Ecrire sous chiffre P 9975 S, à Publicitas, Genève.

Vos imprimés à l'Imprimerie Moderne S.A., Sion

## Opel Record 1700

Modèle 1961, parfait état - 17 000 km., à vendre Fr. 5 500,—.

## ANDRE & Cie, S.A., LAUSANNE

Téléphone (021) 21 41 01

A vendre, à SION, centre de ville,

**2 immeubles à démolir**

Zone 4 et 5 étages.

Offres écrites sous chiffre P 9980 S, à Publicitas, Sion.

Pour tous vos imprimés adressez-vous à l'IMPRIMERIE MODERNE S.A. Sion





# Offres et demandes d'emplois \* Offres et demandes d'emplois \*

## CAISSE NATIONALE SUISSE D'ASSURANCE EN CAS D'ACCIDENTS

Nous cherchons pour notre Administration centrale à Lucerne une

### secrétaire

de langue française, ayant fait apprentissage de commerce ou études commerciales équivalentes. Bonne occasion d'apprendre l'allemand. Travail intéressant dans ambiance agréable, place bien rétribuée, semaine de cinq jours alternante, bonne caisse de prévoyance.

Prière d'adresser offres avec curriculum vitae, photographie, copies de certificats et prétentions de salaire à notre

SERVICE DU PERSONNEL A LUCERNE.

## HONEGGER FRERES

Ingénieurs-architectes, 60, route de Frontenex Genève, cherchent :

### un métreur qualifié

Faire offres écrites avec curriculum vitae, références, prétentions et date d'entrée possible.

Café de la Poste, à Vernayaz cherche **Sommelière**

Date d'entrée : 15 juillet.  
Tél. : (027) 6 57 03

#### Jeune fille

est demandée pour le ménage. Occasion d'apprendre à servir au restaurant. Vie de famille. Congés réguliers. Bons gages.  
Tél. : (021) 4 41 49

#### PENSION

« Les Anémones », à Crans/Sierre, cherche pour la saison d'été

**1 cuisinière**

et **1 femme de chambre**  
**1 fille de salle**

Débutantes acceptées.  
Tél. : (027) 5 23 27

Je cherche

#### scieur

pour la multiple. S'adresser à André Favre, menuisier, à Bercher.  
Tél. : (021) 4 02 67

On cherche pour Monthey,

#### sommelière

Débutante acceptée. Bon gain. Bon traitement.  
Tél. : (025) 4 25 10

Cherchons pour entrée immédiate,

#### chauffeur

camion. Bon salaire. Entreprise Prada, 28, route de Saint-Julien, Carouge/Genève.  
Tél. : (022) 42 38 30

#### Duo (ou trio)

libre du 6 août au 6 septembre.

Offres à M. Simen, 61, rue de Carouge, Genève

On cherche **serviceman**

laveur - graisseur, possédant permis de conduire.  
Tél. : (027) 2 20 77

On cherche pour date à convenir, **jeune fille**

de confiance comme sommelière, dans petit café de campagne. Convierait à débute.  
Tél. : (021) 87 41 65

On demande un

#### ouvrier peintre

pour magasinier et transports avec jeep, ou un

#### bon manœuvre

sachant conduire. S'adresser par écrit sous chiffre P 9958 S, à Publicitas, Sion.

On cherche :

**1 apprenti vendeur**  
et **2 apprenties vendeuses**

Se présenter : CONSTANTIN Fils S. A. Rue de Lausanne - SION

FAMILLE AMERICAINE, habitant bord du lac de Zurich (2 petits garçons, 1 nouveau-né), cherche pour tout de suite,

#### jeune fille

intelligente et active, aimant les enfants. Appartement moderne. Chambre ensolée, bon traitement.

Anglais pas nécessaire.

Mme Dr Polonsky, Seestrasse 36, Rüschlikon (ZH). Tél. : (051) 92 72 17.

Nous cherchons

#### dame ou jeune fille

pour travaux de cuisine et lingerie. Engagement selon convenance : à l'heure, à la journée ou au fixe. Entrée immédiate.

Antonelli, Auberge du Pont-de-la-Morge, Pont-de-la-Morge. Téléphone : 2 11 51.

Fabrique de chaussures Sion cherche

#### couturière ou jeune fille

serait mise au courant. **cordonnier ou jeune homme** actif.

Ecrire sous chiffre P 9968 S, à Publicitas, Sion.

On demande pour tout de suite

#### CHAUFFEUR poids lourd

Bon gage, chambre et pension.

Arthur DUNAND, transports, La Tour-de-Trême (FR.). Téléphone : (029) 2 74 58.

Quincaillerie de la place de Sion cherche

#### apprenti-vendeur

Entrée tout de suite.

LORENZ, fers, Sion.

#### Dessinateur en bâtiment

demandé pour automne 1962 par important bureau d'architectes S.I.A.

Place intéressante. Bien rétribuée.

Semaine de 5 jours.

Débutants s'abstenir.

Faire offres avec références sous chiffre M 62078 X, à Publicitas, Genève.

On cherche pour entrée immédiate

#### 1 CHAUFFEUR

avec permis rouge.

Bons gages.

Téléphone : (026) 6 22 85.

Maison bâloise cherche

#### STENO - DACTYLO

pour correspondance française et travaux de bureau.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Travail varié et intéressant.

Semaine de 5 jours.

Prière d'adresser une offre manuscrite avec photo et bref curriculum vitae, sous chiffre PH 70203 L, à Publicitas, Lausanne.



engagent tout de suite ou après entente,

## des ouvriers au service de la voie

Conditions : Etre citoyen suisse et apte au service militaire.

Pour renseignements et inscriptions, s'adresser à :

Ligne Eclépens-Perreux : chef de district 11, Gare d'Yverdon  
Perreux-Bienne : chef de district 12, Gare de Neuchâtel  
Vauseyron-Le Locle : chef de district 13, Gare de La Chaux-de-Fonds  
Bôle-Les Verrières : chef de district 13, Gare de Travers.

Chef de district CFF, gare \* Yverdon  
\* Neuchâtel  
\* La Chaux-de-Fonds  
\* Travers

Je suis candidat ouvrier sur la voie, veuillez m'envoyer une formule « demande d'emploi ».

Domicile exact :

\* Biffer ce qui ne convient pas.

Nom et prénom :

## Retraité

serait engagé par administration privée de Sion, pour s'occuper des travaux suivants :

préparation et expédition du courrier  
distribution interne du courrier  
petites courses en ville  
éventuellement travaux de classement

Les intéressés sont priés d'adresser leurs offres sous chiffre P 60013 S à Publicitas, Sion.

NOUS CHERCHONS

## sténo-dactylo

Entrée de suite ou date à convenir.

Offres à PFEFFERLE & Cie, avenue du Midi, SION.

## MONITEUR AUTO-ECOLE

est demandé de suite pour LAUSANNE.

Offres avec références sous chiffre OFA 6796 L, à Orell Fussli-Annonces, Lausanne.

Cherchons, pour CANTINE de 40 à 80 hommes, à la Furka-Belvédère

### entrepreneur de cantine ou chef de cuisine

compétent.

Tél. (027) 2 45 93.

### Vendeuse

capable serait engagée au plus tôt pour magasin d'alimentation à Saint-Maurice.

Adresser les offres de service avec certificats et prétentions de salaire à la direction de la Sté Coop. de consommation, à Saint-Maurice.

Grand garage du Valais central cherche pour son service de pièces détachées.

#### 1 apprenti vendeur

et **1 jeune homme** libéré des écoles, pour petits travaux.

Entrée tout de suite ou à convenir. Faire offres manuscrites avec photo, sous chiffre P 549-28 S, à Publicitas, Sion.

Je cherche un

#### apprenti boulanger

Facilités de s'initier à la pâtisserie.

Entrée : date à convenir.

S'adresser

Gott. Kühnis-Delaloye, boulangerie, à Ardon.

Kiosque de Sion demande

#### dame

ou

#### demoiselle

pour des après-midi.

Ecrire à case postale 29041, Sion 1.

**Jeune fille**

de 14 ans cherche emploi dans famille pour garder les enfants, pendant juillet-août.

Si possible à la montagne.

Ecrire sous chiffre P 10029 S, à Publicitas, Sion.

**Jeune fille**

demandée pour ménage, avec 2 enfants.

Entrée 1er août.

S'adresser à Mme Vouillamoz, La Clé des Champs, Martigny.

Abonnez-vous au « NOUVELLISTE »

## VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

## MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

## Quand un triangle arrondit ses coins

CHAMONIX ☆ On prétend que toutes les (bonnes) choses vont par trois. On a parlé des Trois Grâces, des Horaces, des Curiaces, des Trois Suisses, des Trois Pintes de Martigny-Croix, où l'on boit de fameux trois décis... Des trois points que le Martigny-Sports aurait pu récolter pour se sortir du pétrin.

Et voici que revient comme chaque année, à la Saint-Pierre et Paul, l'assemblée générale du Triangle de l'Amitié, groupant une communauté ethnique, linguistique, touristique de la région du Mont-Blanc : Aoste, Martigny, Chamonix.

D'origine romaine, la vieille Augusta Praetoria Salassorum, est devenue Aoste. Transformée en centre industriel important, elle n'a rien perdu de son charme prenant grâce à une enviable richesse archéologique qui lui permet de « naviguer » sagement dans le domaine touristique.

La seconde, marquée également par la civilisation de Rome, confortablement installée au coude que fait le Rhône, à l'endroit où il absorbe les eaux tumultueuses de la Dranse, au milieu d'une riche région agricole, est devenue un centre commercial et hôtelier, le nœud routier le plus important du Valais, la plaque tournante des Alpes, situation enviable entre toutes.

Chamonix est apparu bien plus tard aux yeux du monde, car puissamment isolé au milieu du grand massif alpin, sis dans une vallée sauvage sous tous ses aspects, il a fallu que les romantiques et les alpinistes

le fissent connaître. Station prestigieuse s'il en est, au pied de la forteresse imposante du Mont-Blanc, elle est munie d'un équipement à l'usage des dizaines de milliers d'estivants et d'hivernants qui, chaque année, lui sont fidèles.

Cités fort différentes, on le voit, formant les pointes d'un vaste triangle, mais qui n'en sont pas moins liées par un intérêt, une industrie commune : le tourisme. Un tourisme que favorisera bientôt l'achèvement de deux grands tunnels routiers alpins : ceux du Grand-Saint-Bernard et du Mont-Blanc.

C'est le 14 août 1957 que ce groupement vit le jour au col de La Forclaz, un des passages-clés de la région ; c'est là qu'ont été forgés les maillons d'une chaîne immense, liant maintenant non seulement les trois villes, mais encore toutes les agglomérations, stations, vivant dans leur giron et ayant des intérêts semblables. Cette réunion fut suivie d'une autre — mémorable — dans le carnotzet de notre ami Edmond Joris, industriel à Orsières, le 30 octobre de la même année.

Aujourd'hui, le Triangle de l'Amitié est quelque chose de vivant, qu'on est obligé en haut-lieu de prendre au sérieux. Car si les premières réunions ont été d'aimables agapes entre représentants officiels valdôtains, chamoniards et valaisans agissant à titre officieux, beaucoup d'eau, depuis, a coulé sous les ponts de la Doire Baltée, de l'Arve et de la Dranse. Ses avis sont écoutés. Des contacts étroits, impensables sans une amitié, une estime réciproques se sont fait jour, ont aplani moultes difficultés que les chicaneries administratives se plaisent à créer.

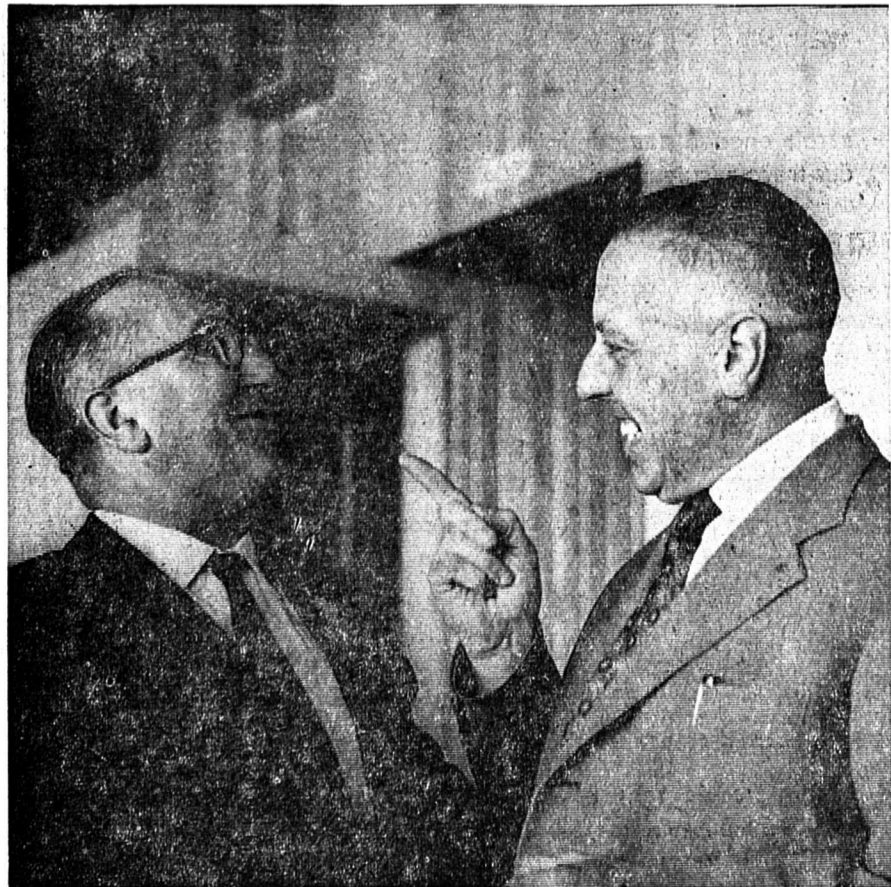


FRISON-ROCHE, guide et écrivain célèbre, est un gastronome qui s'ignore.

Toutes bonnes choses vont par trois, avon-nous proclamé. Les représentants de nos trois régions se sont donc réunis une nouvelle fois, vendredi, à Chamonix pour faire le point. Ils étaient nombreux, plus



DEUX AMIS SE RETROUVENT. — MM. Marcel Gard, conseiller d'Etat (à droite) et Marc Morand.



DEUX BONNES TETES. — MM. Albert Diemoz, d'Aoste et Eugène Moret.



M. CORRADO GEX, assesseur à l'Instruction publique de la province autonome d'Aoste, admire le paysage de La Flégère avec MM. Gabriel Magnin (dont on n'aperçoit que la tête) et Edouard Morand.



LA SATISFACTION rayonnante de M. Roger Desombes, maire-adjoint de Chamonix.

nombreux qu'au début, lorsque d'aucuns bien intentionnés, traitaient ces contacts d'utopiques.

Une fois encore les échanges de vues, les revendications formulées, celles qui ont obtenu satisfaction, font du Triangle de l'Amitié une institution officielle dont on doit être fier, une institution en laquelle on doit avoir la foi, puisqu'elle fait abstraction de toute polémique ridicule, de tout esprit de clocher.

Nous reviendrons dans notre prochaine édition sur cette lumineuse journée. En attendant, qu'il nous soit permis de vous en donner, lecteurs, quelques reflets sous forme de photographies.

Emmanuel Berreau.

## Sportives, sportifs !

Tout est prêt pour recevoir les très nombreux spectateurs qui feront le déplacement à Bex, à l'occasion du

## Motocross extranational du 1er juillet

Le circuit à 400 mètres de la route internationale, la proximité des parcs à véhicules, font qu'aucun effort n'est demandé aux visiteurs.

Les coureurs, par contre, devront se donner à fond pour surmonter toutes les embûches d'une piste spectaculaire à souhait.

SPORTIFS, un seul but pour le 1er juillet : Bex-les-Bains.

## CINEMAS

## MARTIGNY - ETOILE

Samedi 30 et dimanche 1er juillet — 18 ans révolus

(Dimanche : matinée à 14 h. 30)  
Grande réédition :

## La Chartreuse de Parme

avec Gérard Philippe et Maria Casarès

Dimanche à 17 h., lundi 2 et mardi 3

Un film dur, audacieux :

## Les Combattants de la nuit

avec Robert Mitchum.

— Dès 16 ans révolus —

## MARTIGNY - CORSO

Jusqu'à mardi 3 - 16 ans révolus  
(Dimanche, 1er : matinée à 14 h. 30)  
Une œuvre réaliste, passionnante :

## Bataillon 999

Un véritable enfer sur terre

## SAXON - REX

Samedi 30 et dimanche 1er — 18 ans révolus —

Jean-Pierre Léaud et Magali Noël dans

## Boulevard

Toute la tendresse et d'humour de Paris.

## FULLY - CINE MICHEL

Samedi 30 et dimanche 1er juillet — Dès 16 ans révolus —

Dimanche : matinée à 14 heures 30  
Pour les amateurs d'action...

## Le Pirate de l'Épervier noir

avec Mijanon Bardot et Gérard Landry

## SION - LUX

Du mercredi 27 au dimanche 1er juillet  
Giulietta Masina, inoubliable dans

## LA STRADA

nous reviens dans un nouveau film de Julien Duvivier :

## LA GRANDE VIE

Un film insolite, fait de touches légères.  
— Dès 18 ans révolus —

## SION - CAPITOLE

Du mercredi 27 au dimanche 1er juillet  
Vendredi 29 et dimanche 1er juillet

matinée à 15 heures  
Un angoissant règlement de compte...  
Pas une seconde de répit !

## Les bas-fonds new-yorkais

avec Clift Robertson, Dolorès Dorn.  
— Dès 18 ans révolus —

## SION - ARLEQUIN

Du mardi 26 juin au lundi 2 juillet  
Vendredi 29 juin et dimanche 1er juillet,

## COMANCHEROS

Un formidable Super-Western :  
avec John Wayne, le bagarreur invincible.

— Dès 16 ans révolus —

Cinémascopie et couleurs de luxe

## MONTHEY - MONTHEOLO

Jusqu'à dimanche (14 h. 30 et 20 h. 30)  
— Dès 16 ans révolus —

Félix Marten, Magali Noël,  
Pierre Mondy, Jacques Dufillio

## Dans la gueule du loup

d'après « Mise en caisse », de J.-H. Chase.

Dimanche à 17 heures

Lundi - Mardi, à 20 h. 30

— Dès 16 ans révolus —  
Joël Mc Crea, dans un « Western »  
sauvage. En Scope-Couleurs

## Fort-Massacre

## MONTHEY - PLAZA

Jusqu'à dimanche (14 h. 30 et 20 h. 30)  
— Dès 16 ans révolus —

Anouk Aimée, Jacques Dacme

## Quai Notre-Dame

la fraîcheur, la beauté d'un grand amour !

Vendredi, à 14 h. 30 dès 16 ans révolus,  
James Stewart, dans

## Romance inachevée

## BEX - REX

Jusqu'à dimanche (14 h. 30 et 20 h. 30)  
Louis Jourdan, Silvia Syms, Nicole Courcel

## Les Vierges de Rome

Dimanche, à 17 heures  
Mardi - Mercredi, à 20 h. 30

## La Journée des violents



SAXON



AUBERGE DE LA TOUR D'ANSELME

J. Volluz

Tél (026) 6 22 44

OUVERT TOUS LES JOURS

Les spécialités du chef : R. Häberli



